

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 562/2006 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА

от 15 марта 2006 г.,

устанавливающий Кодекс Сообщества о режиме пересечения людьми границ (Шенгенский кодекс о границах)^[1]

Публикуемый документ является первым в истории Европейского Союза кодифицирующим актом, в котором собраны воедино правила по вопросам пересечения физическими лицами государственных границ. Положения Кодекса в равной мере касаются «внутренних» (раздел III) и «внешних» (раздел II) границ Европейского Союза, затрагивают как его собственных граждан, так и выходцев из «третьих стран» (в том числе граждан России).

Принятый в форме регламента Европейского сообщества (ЕС), Шенгенский кодекс о границах обладает прямым действием (не нуждается в какой-либо ратификации или трансформации в национальное законодательство). Нормы Кодекса, в том числе содержащиеся в его приложениях, непосредственно наделяют правами и возлагают обязанности на физических лиц при пересечении ими границ.

Являясь актом правовой кодификации, публикуемый документ со дня вступления в силу (13 октября 2006 г.) отменяет и заменяет собой множество ранее принятых документов ЕС по вопросам пересечения границ, в том числе две главы Шенгенской конвенции от 19 июня 1990 г. (Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.).

В то же время, с учетом предмета Кодекса, отраженного в названии, он не затрагивает правил ЕС по вопросам выдачи виз. Источниками этих правил по-прежнему будут служить Шенгенская конвенция, Общая консульская инструкция и другие специальные нормативные акты ЕС, которые, возможно, в дальнейшем также подвергнут кодификации. Публикуемый документ не затрагивает и основного права граждан Союза на свободное передвижение и проживание, регламентируемого специальным законодательством ЕС (прежде всего, Директивой 2004/38/ЕС от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов).

Вследствие особенностей реализации визовой и связанных с ней направлений политики ЕС (раздел IV части третьей Договора об учреждении Европейского сообщества «Визы, убежище, иммиграция и другие направления политики, связанные со свободным передвижением лиц») Шенгенский кодекс о границах распространяет силу не на всю территорию Европейского Союза.

За рамками действия Кодекса остались Великобритания и Ирландия. Дания также не подчиняется нормам Кодекса, однако, будучи участницей Шенгенских соглашений, эта страна, скорее всего, воспроизведет его нормы в своих национальных законах (см. пункты 22, 27 и 28 преамбулы).

С другой стороны, правила Кодекса должны получить применение на территории некоторых европейских стран, не входящих в Европейский Союз, но участвующих в его «Шенгенских достижениях», – Исландии, Норвегии и, в дальнейшем, Швейцарии (см. пункты 23 – 26 преамбулы).

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Руководствуясь Договором об учреждении Европейского сообщества и, в частности, пунктом 1 и подпунктом «а» пункта 2 его статьи 62,

На основании предложения Комиссии,

Постановляя в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 251 Договора[2],

Принимая во внимание нижеследующее:

(1) Принятие мер согласно пункту 1 статьи 62 Договора[3], призванных обеспечить отсутствие любого контроля за людьми при пересечении ими внутренних границ, является составной частью цели Союза по формированию пространства без внутренних границ, в котором обеспечивается свободное передвижение лиц, как это предусмотрено в статье 14 Договора.

(2) В соответствии со статьей 61 Договора создание пространства свободного передвижения лиц должно сопровождаться другими мерами. К числу таких мер относится общая политика по вопросам пересечения внешних границ, предусмотренная в пункте 2 статьи 62 Договора.

(3) Принятие общих мер, относящихся к пересечению людьми внутренних границ, а также к пограничному контролю на внешних границах, должно отражать Шенгенские достижения, интегрированные в рамки Европейского Союза, и, в частности, уместные положения Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. между правительствами государств Экономического союза Бенилюкс, Федеративной Республики Германия и Французской Республики о постепенной отмене проверок на общих границах[4], и уместные положения Общего руководства[5].

(4) В том, что касается пограничного контроля на внешних границах, установление «общего свода» законодательства, в частности, посредством консолидации и развития достижений[6], является одним из существенных компонентов общей политики по управлению внешними границами, как она определена в Сообщении Комиссии от 7 мая 2002 г. под названием «На пути к интегрированному управлению внешними границами государств-членов Европейского Союза». Эта цель была включена в «План по управлению внешними границами государств-членов Европейского Союза», одобренный Советом 13 июня 2002 г. и получивший поддержку со стороны Европейского совета на его сессиях в Севилье 21 и 22 июня 2002 г. и в Салониках 19 и 20 июня 2003 г.

(5) Определение общих правил по вопросам пересечения людьми границ не ставит под сомнение и не затрагивает права в области свободного передвижения, которыми пользуются граждане Союза и члены их семьи, а также те граждане третьих стран и члены их семьи, которые на основании соглашений, заключенных между Сообществом и его государствами-членами, с одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза.

(6) Пограничный контроль существует не только в интересах того государства-члена, на чьих внешних границах он осуществляется, но и в интересах всех государств-членов, отменивших пограничный контроль на своих внутренних границах. Пограничный

контроль должен содействовать борьбе с нелегальной иммиграцией и торговлей людьми, а также предотвращению любых угроз внутренней безопасности, общественному порядку, общественному здоровью и международным отношениям государств-членов.

(7) Пограничные проверки должны проводиться таким образом, чтобы в полной мере уважалось человеческое достоинство. Пограничный контроль должен осуществляться профессионально, уважительно и являться соразмерным преследуемым целям.

(8) Пограничный контроль включает в себя не только проверки в отношении лиц на пограничных пропускных пунктах и наблюдение между этими пропускными пунктами, но также анализ риска для внутренней безопасности и анализ угроз, способных нанести ущерб безопасности внешних границ. Поэтому необходимо установить условия, критерии и детальные правила, регулирующие одновременно и проверки на пограничных пропускных пунктах, и наблюдение.

(9) Чтобы не допустить чрезмерно длительного времени ожидания на пограничных пропускных пунктах, следует предусмотреть смягчение проверок на внешних границах при наличии исключительных и непредвиденных обстоятельств. Систематическое проставление печати в документы граждан третьих стран остается обязательным в случае смягчения пограничных проверок. Данная печать позволяет с определенностью устанавливать дату и место пересечения границы без необходимости проверки в каждом отдельном случае того, были ли выполнены все требуемые меры по контролю документов на поездку[7].

(10) Чтобы сократить время ожидания лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, в пограничных пропускных пунктах, когда это позволяют обстоятельства, следует устраивать отдельные коридоры, указываемые с помощью единообразных знаков во всех государствах-членах. Отдельные коридоры должны устраиваться в международных аэропортах. Когда уместно и если это позволяет местная обстановка, государства-члены должны предусмотреть устройство отдельных коридоров в морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах.

(11) Государства-члены должны следить за тем, чтобы процедуры контроля на внешних границах не выступали в качестве значительного препятствия экономическим, социальным и культурным взаимосвязям. С этой целью они должны выделять достаточные личный состав и средства.

(12) Государства-члены должны назначить одну или несколько национальных служб, на которые согласно их национальному законодательству возлагаются функции пограничников. Если в одном государстве-члене функции пограничников возложены на несколько служб, то должно быть обеспечено тесное и постоянное сотрудничество между ними.

(13) Оперативное сотрудничество и взаимное содействие государств-членов в области пограничного контроля должны управляться и координироваться Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов, учрежденным Регламентом (ЕС) № 2007/2004 Совета[8].

(14) Настоящий Регламент не наносит ущерба проверкам, проводимым в рамках осуществления общих полицейских полномочий, проверкам безопасности в отношении лиц, аналогичных тем, какие практикуются на внутригосударственных воздушных рейсах, а также возможностям государств-членов в порядке исключения проводить

проверки багажа в соответствии с Регламентом (ЕЭС) № 3925/91 Совета от 19 декабря 1991 г. об отмене контроля и формальностей применительно к ручной клади и багажу, перевозимому в багажном отделении, которые принадлежат лицам, совершающим авиAPERелет внутри Сообщества, а также применительно к багажу лиц, совершающих морскую поездку внутри Сообщества[9]; настоящий Регламент, кроме того, не затрагивает национальное законодательство о ношении документов на поездку и удостоверений личности или об обязанности лиц сообщать органам власти о своем нахождении на территории заинтересованного государства-члена.

(15) Государства-члены также должны иметь возможность временно восстанавливать пограничный контроль на своих внутренних границах в случае серьезной угрозы своему общественному порядку или своей внутренней безопасности. Следует зафиксировать условия и процедуры в отношении данного контроля с тем, чтобы гарантировать исключительной характер подобной меры и соблюдение принципа пропорциональности. Территориальные пределы и срок действия любого временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах должны ограничиваться строгим минимумом, необходимым для ответа на упомянутую угрозу.

(16) В рамках пространства свободного передвижения лиц восстановление пограничного контроля на внутренних границах должно оставаться исключением. Пограничный контроль не должен осуществляться, а формальности не должны возлагаться лишь по причине пересечения таких границ.

(17) Следует предусмотреть процедуру, позволяющую Комиссии адаптировать некоторые практические условия пограничного контроля. В подобных случаях меры, необходимые для претворения в жизнь настоящего Регламента, должны приниматься в соответствии с Решением 1999/468/ЕС Совета от 28 июня 1999 г. об установлении порядка осуществления исполнительных полномочий, возлагаемых на Комиссию[10].

(18) Следует также предусмотреть процедуру, позволяющую государствам-членам уведомлять Комиссию об изменениях, вносимых в другие практические условия пограничного контроля.

(19) Поскольку цель настоящего Регламента, а именно, установление правил, подлежащих применению к пересечению людьми границ, не может быть в достаточной степени достигнута государствами-членами и поэтому может быть лучше достигнута на уровне Сообщества, Сообщество вправе принять меры в соответствии с принципом субсидиарности, закрепленным в статье 5 Договора. В соответствии с принципом пропорциональности, как он изложен в упомянутой статье, настоящий Регламент не выходит за рамки того, что необходимо для достижения вышеуказанной цели.

(20) Настоящий Регламент соблюдает основные права и следует принципам, которые признаны, в частности, Хартией Европейского Союза об основных правах[11]. Он должен применяться при соблюдении обязательств государств-членов в области международной защиты и невысылки[12].

(21) В отступление от статьи 299 Договора в качестве французских и нидерландских территорий, к которым применяется настоящей Регламент, понимаются только европейские территории Франции и Нидерландов. В том, что касается Сеуты и Мелильи[13], настоящий Регламент не затрагивает применяемого к ним особого режима, как он определен в Соглашении о присоединении Королевства Испания к Конвенции о

применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[14]

(22) В соответствии со статьями 1 и 2 Протокола о позиции Дании, приложенного к Договору о Европейском Союзе и к Договору об учреждении Европейского сообщества, Дания не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию. Поскольку настоящий Регламент направлен на развитие Шенгенских достижений согласно положениям раздела IV части третьей Договора об учреждении Европейского сообщества, Дания в соответствии со статьей 5 упомянутого Протокола в течение шести месяцев со дня принятия настоящего Регламента решает, будет ли она трансформировать его в свое национальное право.

(23) В том, что касается Исландии и Норвегии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения, заключенного Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия об участии этих двух государств в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений[15], которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС Совета о некоторых условиях применения упомянутого Соглашения[16].

(24) Следует заключить договоренность с целью позволить представителям Исландии и Норвегии участвовать в работе комитетов, содействующих Комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий. Заключение подобной договоренности было предусмотрено в Обменах письмами между Советом Европейского Союза, Республикой Исландия и Королевством Норвегия о комитетах, содействующих Европейской комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий[17], которые приложены к вышеупомянутому Соглашению.

(25) В том, что касается Швейцарии, настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений в значении Соглашения, подписанного между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений, которые относятся к сфере, указанной в пункте А статьи 1 Решения 1999/437/ЕС, читаемой во взаимосвязи с параграфом 1 статьи 4 решений Совета 2004/849/ЕС[18] и 2004/860/ЕС[19].

(26) Следует заключить договоренность с целью позволить представителям Швейцарии участвовать в работе комитетов, содействующих Комиссии в осуществлении ее исполнительных полномочий. Заключение подобной договоренности было предусмотрено в Обмене письмами между Сообществом и Швейцарией, который приложен к вышеупомянутому Соглашению.

(27) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Соединенное Королевство не участвует в соответствии с Решением 2000/365/ЕС Совета от 29 мая 2000 г. относительно запроса Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об участии в некоторых положениях Шенгенских достижений[20]. Следовательно, Соединенное Королевство не участвует в принятии настоящего Регламента, не связано им и не подчиняется его действию.

(28) Настоящий Регламент представляет собой развитие положений Шенгенских достижений, в которых Ирландия не участвует в соответствии с Решением 2002/192/ЕС Совета от 28 февраля 2002 г. относительно запроса Ирландии об участии в некоторых

положениях Шенгенских достижений[21]. Следовательно, Ирландия не участвует в принятии настоящего Регламента, не связана им и не подчиняется его действию.

(29) Первое предложение статьи 1, пункт «а» параграфа 4 статьи 5 и раздел III настоящего Регламента, а также положения его раздела II и его приложений, упоминающие Шенгенскую информационную систему (СИС)[22], выступают в качестве положений, основанных на Шенгенских достижениях или относящихся к ним в значении параграфа 2 статьи 3 Акта о присоединении 2003 г.[23],

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩИЙ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Предмет и принципы

Настоящий Регламент предусматривает отсутствие пограничного контроля за людьми, пересекающими внутренние границы между государствами-членами Европейского Союза.

Он устанавливает правила в отношении пограничного контроля за людьми, пересекающими внешние границы государств-членов Европейского Союза.

Статья 2

Определения

В целях настоящего Регламента:

1) под «внутренними границами» понимаются:

- а) общие сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов;
- б) аэропорты государств-членов, предназначенные для внутренних воздушных рейсов;
- с) морские, речные и озерные порты государств-членов, предназначенные для регулярных паромных сообщений;

2) под «внешними границами» понимаются сухопутные, в том числе речные и озерные границы государств-членов, морские границы, а также их аэропорты, речные, морские и озерные порты в той мере, в какой они не относятся к внутренним границам;

3) под «внутренним воздушным рейсом» понимается любой воздушный рейс, имеющий местом отправления или местом назначения исключительно территории государств-членов и не сопровождающийся посадкой на территории третьей страны;

4) под «регулярным паромным сообщением» понимается любое паромное сообщение

между одними и теми же двумя или несколькими портами, расположенными на территории государств-членов, без захода в порты, расположенные за пределами территории государств-членов, которое обеспечивает перевозку людей и транспортных средств согласно публично обнародованному расписанию;

5) под «лицами, пользующимися правом Сообщества на свободное передвижение» понимаются:

а) граждане Союза в значении параграфа 1 статьи 17 Договора, а также граждане третьих стран, являющиеся членами семьи гражданина Союза, реализующего свое право на свободное передвижение, к которым применяется Директива 2004/38/ЕС Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов[24];

б) граждане третьих стран и члены их семьи независимо от своего гражданства, которые на основании соглашений, заключенных между Сообществом и его государствами-членами, с одной стороны, и этими третьими странами, с другой стороны, пользуются правами в области свободного передвижения, эквивалентными правам граждан Союза;

б) под «гражданином третьей страны» понимается любое лицо, которое не является гражданином Союза в значении параграфа 1 статьи 17 Договора и не подпадает под действие пункта 5 настоящей статьи;

7) под «лицом, в отношении которого направлен информационный запрос в целях недопуска» понимается любой гражданин третьей страны, в отношении которого в рамках Шенгенской информационной системы (СИС)[25] направлен информационный запрос согласно статье 96 Конвенции о применении Шенгенского соглашения и в целях, предусмотренных данной статьей[26];

8) под «пограничным пропускным пунктом» понимается любой пропускной пункт, разрешенный компетентными органами для пересечения внешних границ;

9) под «пограничным контролем» понимается деятельность, осуществляемая на границах в соответствии с настоящим Регламентом и в его целях исключительно в ответ на намерение пересечь границу или на ее фактическое пересечение независимо от любых иных соображений, которая состоит в пограничных проверках и в наблюдении за границами;

10) под «пограничными проверками» понимаются проверки, проводимые на пограничных пропускных пунктах с целью обеспечить, чтобы лица, в том числе их транспортные средства и находящиеся при них вещи, могли получить разрешение въехать на территорию государств-членов или покинуть ее;

11) под «наблюдением за границами» понимается наблюдение за границами между пограничными пропускными пунктами и наблюдение за пограничными пропускными пунктами вне установленного времени их работы с целью воспрепятствовать уклонению лиц от прохождения пограничных проверок;

12) под «проверкой второй линии» понимается дополнительная проверка, которая может проводиться в специальном месте, находящемся в стороне от места прохождения проверки всеми лицами (первая линия);

13) под «пограничником» понимается любой публичный служащий, направленный в соответствии с национальным законодательством для работы в пограничном пропускном пункте, вдоль границы или в непосредственной близости от нее, который согласно с настоящему Регламенту и национальному законодательству осуществляет функции пограничного контроля;

14) под «перевозчиком» понимается любое физическое или юридическое лицо, которое на профессиональной основе осуществляет перевозку людей;

15) под «видом на жительство» понимаются:

а) любые виды на жительство, выданные государствами-членами согласно единообразному формату, предусмотренному Регламентом (ЕС) № 1030/2002 Совета от 13 июня 2002 г. об установлении единообразного формата вида на жительство для граждан третьих стран[27];

б) любые иные документы, выданные государством-членом гражданам третьих стран и разрешающие им находиться на его территории или возвращаться на нее, за исключением временных разрешений, выданных на период рассмотрения первого ходатайства о предоставлении вида на жительство, указанного в пункте «а», или на период рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища;

16) под «круизным судном» понимается судно, которое следует по заданному маршруту согласно заранее установленной программе, включающей программу туристической деятельности в различных портах, и которое, в принципе, не набирает и не высаживает пассажиров в ходе путешествия;

17) под «прогулочным судоходством» понимается использование прогулочных судов в спортивных или туристических целях;

18) под «прибрежным рыболовством» понимается рыболовецкая деятельность, осуществляемая с помощью судов, которые ежедневно или в пределах срока в 36 часов возвращаются в порт, расположенный на территории государства-члена, без захода в порты, расположенные в третьих странах;

19) под «угрозой общественному здоровью» понимаются любое потенциально эпидемическое заболевание, как оно определено Международным санитарным регламентом Всемирной организации здравоохранения, и другие инфекционные или заразные паразитарные заболевания в той мере, в какой они являются объектом защитных положений в отношении граждан государств-членов.

Статья 3

Сфера применения

Настоящий Регламент применяется к любому лицу, пересекающему внутренние или внешние границы государств-членов, без ущерба:

а) субъективным правам лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение;

б) субъективным правам беженцев и лиц, обращающихся за международной защитой,

особенно в том, что касается невысылки.

РАЗДЕЛ II

ВНЕШНИЕ ГРАНИЦЫ

ГЛАВА I

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ И УСЛОВИЯ ВЪЕЗДА

Статья 4

Пересечение внешних границ

1. Внешние границы могут пересекаться только в пограничных пропускных пунктах в течение установленного времени их работы. На тех пограничных пропускных пунктах, которые не являются открытыми круглосуточно, четко указывается время их работы.

Государства-члены направляют перечень своих пограничных пропускных пунктов Комиссии в соответствии со статьей 34.

2. В отступление от параграфа 1 исключения из обязанности пересекать внешние границы только в пограничных пропускных пунктах в течение установленного времени их работы могут предусматриваться:

- a) в рамках прогулочного судоходства и прибрежного рыболовства;
- b) для моряков, отправляющихся на берег в целях пребывания в районе порта захода их судна или в соседних муниципальных образованиях;
- c) для индивидов или групп лиц в случае особой необходимости, при условии, что у них имеются требуемые национальным правом разрешения, и что это не противоречит интересам государств-членов в области общественного порядка и внутренней безопасности;
- d) для индивидов или групп лиц в случае непредвиденной чрезвычайной ситуации.

3. Без ущерба исключениям, предусмотренным в параграфе 2, и своим обязанностям в области международной защиты[28] государства-члены в соответствии со своим национальным правом вводят санкции на случай несанкционированного пересечения внешних границ вне пограничных пропускных пунктов или установленного времени их работы. Эти санкции должны быть эффективными, соразмерными и обладать предупредительным эффектом.

Статья 5

Условия въезда для граждан третьих стран

1. Для пребывания, не превышающего трех месяцев на протяжении шестимесячного периода, условия въезда для граждан третьих стран являются следующими:

а) обладать действительным(и) документом или документами на поездку, дающим(и) право на пересечение границы[29];

б) обладать действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001 Совета об установлении перечня третьих стран, чьи граждане подлежат обязанности иметь визу для пересечения внешних границ государств-членов, и перечня третьих стран, чьи граждане освобождаются от этой обязанности[30], кроме случаев, когда у них имеется действительный вид на жительство;

с) обосновать цель и условия предполагаемого пребывания, и располагать достаточными средствами к существованию как на период предполагаемого пребывания, так и для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую им гарантирован доступ, либо быть в состоянии законным путем приобрести такие средства;

д) не являться в рамках СИС объектами информационного запроса в целях недопуска[31];

е) не рассматриваться в качестве представляющих угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов и, в частности, не являться по аналогичным причинам объектами информационного запроса в целях недопуска в рамках национальных баз данных государств-членов.

2. Неисчерпывающий перечень подтвердительных документов, которые пограничник может потребовать от гражданина третьей страны в целях проверки соблюдения условий, предусмотренных в пункте «с» параграфа 1, содержится в приложении I.

3. Оценка средств к существованию производится в зависимости от срока и цели пребывания, и используя в качестве ориентира помноженные на количество дней пребывания средние цены в сфере обеспечения жильем и питанием, которые действуют в соответствующем(-их) государстве-члене или государствах-членах применительно к жилой площади по доступной цене.

Установленные государствами-членами ориентировочные суммы сообщаются Комиссии в соответствии со статьей 34.

Оценка достаточных средств к существованию может основываться на обладании гражданина третьей страны наличными деньгами, туристическими чеками и кредитными картами. Декларации о принятии на себя расходов, когда они предусмотрены национальным правом, и гарантийные письма со стороны принимающего лица, как они определяются национальным правом, в случае граждан третьих стран, размещаемых у частных лиц, также могут служить доказательством достаточных средств к существованию.

4. В отступление от параграфа 1:

а) гражданам третьих стран, которые не отвечают всем условиям, предусмотренным в параграфе 1, но являются обладателями вида на жительство или обратной визы[32],

выданных одним из государств-членов, либо, когда требуется, обоих этих документов, разрешается въезжать в целях транзита на территорию других государств-членов с целью иметь возможность достигнуть территории государства-члена, выдавшего вид на жительство или обратную визу, – кроме случаев, когда они фигурируют в национальном перечне информационных запросов того государства-члена, на чьи внешние границы они прибывают, и данный информационный запрос сопровождается указаниями на запрет въезда или транзита;

б) гражданам третьих стран, которые отвечают изложенным в параграфе 1 условиям въезда, за исключением пункта «b», и которые прибывают на границу, может быть разрешено въезжать на территорию государств-членов, если виза выдается на границе согласно Регламенту (ЕС) № 415/2003 Совета от 27 февраля 2003 г. о выдаче виз на границе, в том числе морякам, совершающим транзит[33].

В отношении виз, выданных на границе, ведется список.

Если невозможно проставить визу в документ, то виза в порядке исключения проставляется в отдельный листок, вкладываемый в документ. В таком случае применяется единообразный формат листка для проставления визы, который предусмотрен Регламентом (ЕС) № 333/2002 Совета от 18 февраля 2002 г. об установлении единообразного формата листка для проставления виз, выдаваемых государствами-членами обладателям документа на поездку, не признаваемого составляющим листок государством-членом[34];

с) гражданам третьих стран, которые не отвечают одному или нескольким изложенным в параграфе 1 условиям, государство-член может разрешить въезд на свою территорию по гуманитарным соображениям, в национальных интересах или в силу международных обязательств. Когда заинтересованный гражданин третьей страны выступает объектом указанного в пункте «d» параграфа 1 информационного запроса в целях недопуска, государство-член, которое разрешает его въезд на свою территорию, информирует об этом остальные государства-члены.

ГЛАВА II

КОНТРОЛЬ НА ВНЕШНИХ ГРАНИЦАХ И ОТКАЗ ВО ВЪЕЗДЕ

Статья 6

Условия проведения пограничных проверок

1. В ходе осуществления своих функций пограничники должны в полной мере уважать человеческое достоинство.

Любые меры, принимаемые пограничниками в ходе осуществления своих функций, должны соответствовать преследуемым целям.

2. В ходе пограничных проверок пограничники не должны проявлять к людям никакой дискриминации по признакам пола, расы или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации.

Статья 7

Пограничные проверки в отношении лиц

1. Трансграничные перемещения на внешних границах подлежат проверкам со стороны пограничников. Данные проверки проводятся в соответствии с настоящей главой.

Проверки также могут относиться к транспортным средствам лиц, пересекающих границу, и к находящимся при них вещам. В случае проведения досмотров применяется национальное право соответствующего государства-члена.

2. Все лица подлежат минимальной проверке, призванной установить их личность на основе предъявления или представления их документов на поездку. Эта минимальная проверка состоит в быстрой и непосредственной проверке действительности документа, дающего право его законному обладателю пересекать границу, и проверке на предмет наличия признаков искажения или подделки, когда уместно, используя технические приспособления и консультируясь в уместных базах данных с информацией, которая относится исключительно к украденным, незаконно присвоенным, утерянным или признанным недействительными документам.

Указанная в первом абзаце минимальная проверка служит правилом для лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение.

При осуществлении минимальных проверок в отношении лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, пограничники, в то же время, могут на несистематической основе консультироваться с национальными и европейскими базами данных с целью удостовериться в том, что данные лица не представляют реальной, наличной и достаточно серьезной угрозы внутренней безопасности, общественному порядку или международным отношениям государств-членов, либо угрозы общественному здоровью.

Последствия таких консультаций не должны наносить ущерба праву въезда на территорию соответствующего государства-члена лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, как это предусматривает Директива 2004/38/ЕС.

3. При въезде и выезде граждане третьих стран подвергаются обстоятельной проверке.

а) Обстоятельная проверка при въезде включает в себя проверку соблюдения условий въезда, закрепленных в параграфе 1 статьи 5, а также, когда уместно, проверку документов, дающих право на проживание и осуществление профессиональной деятельности. Эта проверка состоит в подробном изучении, которое охватывает следующие аспекты:

i) проверка того, что гражданин третьей страны обладает для пересечения границы действительным документом с не истекшим сроком годности, и что этот документ сопровождается, при необходимости, требуемой визой или требуемым видом на жительство;

ii) обстоятельное изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) изучение печатей о въезде и выезде в документе на поездку заинтересованного гражданина третьей страны с целью удостовериться путем сопоставления дат въезда и выезда в том, что данное лицо уже не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iv) проверка в отношении пункта отправления и места назначения заинтересованного гражданина третьей страны, а также цели предполагаемого пребывания и, если необходимо, проверка соответствующих подтверждающих документов;

v) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны располагает средствами к существованию, достаточными на срок и в целях предполагаемого пребывания, для возврата в страну происхождения или для транзита в третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо что он в состоянии законным путем приобрести такие средства;

vi) проверка того, что заинтересованный гражданин третьей страны, его транспортное средство и перевозимые им вещи не способны представлять угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям какого-либо из государств-членов. Данная проверка включает в себя непосредственную консультацию с данными и информационными запросами в отношении лиц и, если необходимо, в отношении предметов, занесенными в СИС и в национальные поисковые базы данных, а также, когда уместно, аналогичную консультацию по поводу мер, подлежащих принятию на основании информационного запроса.

b) Обстоятельная проверка при выезде включает в себя:

i) проверку того, что гражданин третьей страны обладает действительным документом для пересечения границы;

ii) изучение документа на поездку в поисках признаков искажения или подделки;

iii) если возможно, проверку того, что граждан третьей страны не рассматривается в качестве угрозы общественному порядку, внутренней безопасности или международным отношениям какого-либо из государств-членов.

c) В дополнение к проверкам, указанным в пункте «b», обстоятельная проверка при выезде также может включать в себя:

i) проверку того, что лицо обладает действительной визой, если таковая требуется согласно Регламенту (ЕС) № 539/2001, кроме случаев, когда у него имеется действительный вид на жительство;

ii) проверку того, что лицо не превысило максимально разрешенный срок пребывания на территории государств-членов;

iii) консультацию с информационными запросами в отношении лиц и предметов, занесенными в СИС и национальные поисковые базы данных.

4. При наличии соответствующего оборудования данная обстоятельная проверка по просьбе гражданина третьей страны проводится в изолированном помещении.

5. Граждане третьих стран, подвергаемые обстоятельной проверке второй линии, информируются о цели этой проверки и о процедуре ее проведения.

Данная информация должна быть доступна на всех официальных языках Союза и на языке (языках) страны или стран, граничащей(-их) с соответствующим государством-членом; в ней указывается, что гражданин третьей страны может требовать сообщения ему имени или служебного идентификационного номера пограничников, проводящих обстоятельную проверку второй линии, а также наименования пограничного пропускного пункта и даты пересечения границы.

6. Проверки в отношении лиц, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, проводятся согласно Директиве 2004/38/ЕС.

7. Детальные правила относительно подлежащей регистрации информации установлены в приложении II.

Статья 8

Смягчение пограничных проверок

1. Пограничные проверки на внешних границах могут смягчаться вследствие исключительных и непредвиденных обстоятельств. Эти исключительные и непредвиденные обстоятельства предполагаются имеющими место, когда непредсказуемые события вызывают такую интенсивность движения лиц, которая делает чрезмерным время ожидания на пограничном пропускном пункте, в то время как были исчерпаны все личные, материальные и организационные ресурсы.

2. В случае смягчения пограничных проверок согласно параграфу 1 проверки перемещений при въезде, в принципе, имеют приоритет над проверками перемещений при выезде.

Решение о смягчении проверок принимается пограничником, который возглавляет пограничный пропускной пункт.

Это смягчение проверок должно быть временным, адаптированным к обосновывающим его обстоятельствам и вводиться в действие постепенно.

3. Даже в случае смягчения пограничных проверок пограничник в соответствии со статьей 10 проставляет в документы на поездку граждан третьих стран печать о въезде и выезде.

4. Каждое государство-член ежегодно направляет Европейскому парламенту и Комиссии доклад о применении настоящей статьи.

Статья 9

Устройство отдельных коридоров и установка знаков

1. Государства-члены устраивают отдельные коридоры, в частности, на воздушных пограничных пропускных пунктах, чтобы иметь возможность проводить проверки в отношении лиц в соответствии со статьей 7. Эти коридоры различаются с помощью

знаков, содержащих сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены могут устраивать отдельные коридоры на своих морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах, а также на границах между государствами-членами, не применяющими статью 20 к своим общим границам. Если государства-члены устраивают отдельные коридоры на подобных границах, то должны использоваться знаки, содержащие сведения, предусмотренные в приложении III.

Государства-члены следят за тем, чтобы эти коридоры были снабжены четкими отличительными знаками, в том числе, когда действие правил об использовании разных коридоров приостановлено согласно параграфу 4, – с целью обеспечить оптимальную скорость движения потока лиц, пересекающих границу.

2. а) Лица, пользующиеся правом Сообщества на свободное передвижение, вправе использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части А приложения III. Они также могут использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В приложения III.

б) Все остальные лица должны использовать коридоры, которые указаны с помощью знаков, предусмотренных в части В приложения III.

Сведения на предусмотренных в пунктах «а» и «б» знаках могут отображаться на одном или нескольких языках, признанных уместными каждым государством-членом.

3. На морских и сухопутных пограничных пропускных пунктах государства-члены с помощью знаков, предусмотренных в части С приложения III, могут разделять поток автомашин на разные коридоры для легковых, тяжеловесных транспортных средств и автобусов.

Государства-члены, когда уместно, могут изменять сведения на этих знаках с учетом местной обстановки.

4. В случае временного нарушения равновесия в потоке движения на конкретном пограничном пропускном пункте действие правил об использовании разных коридоров может приостанавливаться компетентными органами на срок, необходимый для восстановления равновесия.

5. Адаптация существующих в настоящее время знаков к положениям параграфов 1, 2 и 3 должна быть завершена не позднее 31 мая 2009 г. Когда государства-члены заменяют существующие или устанавливают новые знаки до этой даты, они должны действовать в соответствии с указаниями, предусмотренными в упомянутых параграфах.

Статья 10

Проставление печатей в документы на поездку граждан третьих стран

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и при выезде. Печать о въезде и выезде, в частности, проставляется:

а) в документы, снабженные действительной визой, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу;

б) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которым виза выдается государством-членом на границе;

с) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам третьих стран, которые не подлежат обязанности иметь визу.

2. Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, являющихся членами семьи гражданина Союза, которые подпадают под действие Директивы 2004/38/ЕС, но не представляют вид на жительство, предусмотренный в статье 10 упомянутой Директивы.

Печать проставляется при въезде и при выезде в документы на поездку граждан третьих стран, которые являются членами семьи граждан третьих стран, пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение, но не представляют вид на жительство, предусмотренный в статье 10 Директивы 2004/38/ЕС.

3. Печать о въезде и выезде не проставляется:

а) в документы на поездку глав государств и высокопоставленных лиц, о прибытии которых было заранее официально объявлено дипломатическим путем;

б) в лицензии пилота или сертификаты членов экипажа воздушных судов;

с) в документы на поездку моряков, которые находятся на территории государства-члена только во время захода их судна в район порта стоянки;

д) в документы на поездку экипажа и пассажиров круизного судна, которые в соответствии с пунктом 3.2.3 приложения VI не подвергаются пограничным проверкам;

е) в документы, позволяющие пересекать границу гражданам Андорры, Монако и Сан-Марино.

По просьбе гражданина третьей страны в порядке исключения печать о въезде или выезде может не проставляться, если она рискует повлечь значительные трудности для этого лица. В таком случае о въезде или выезде делается запись в отдельном листке с указанием имени и номера паспорта. Данный листок передается гражданину третьей страны.

4. Порядок проставления печати установлен в приложении IV.

5. Всякий раз, когда это возможно, граждане третьих стран информируются об обязанности пограничника проставить при въезде и при выезде печать в их документ на поездку, даже когда проверки смягчены в соответствии со статьей 8.

6. Комиссия до конца 2008 г. представляет Европейскому парламенту и Совету доклад относительно реализации положений о проставлении печатей в документы на поездку.

Статья 11

Презумпция в отношении соблюдения условий о сроке пребывания

1. Если документ на поездку гражданина третьей страны не снабжен печатью о въезде,

то компетентные национальные органы могут предполагать, что его обладатель не отвечает или перестал отвечать условиям о сроке пребывания, которые действуют в соответствующем государстве-члене.

2. Предусмотренная в параграфе 1 презумпция может быть опровергнута, когда гражданин третьей страны представляет любыми заслуживающими доверия средствами доказательства, такие как проездной документ или подтверждения своего нахождения за пределами территории государств-членов, показывающие, что он выполнил условия относительно срока краткосрочного пребывания.

В таком случае:

а) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применяющего в полном объеме Шенгенские достижения, компетентные органы в соответствии с национальным законодательством и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы одного из государств-членов, применяющих в полном объеме Шенгенские достижения;

б) когда гражданин третьей страны находится на территории государства-члена, применительно к которому еще не было принято решения, предусмотренного в параграфе 2 статьи 3 Акта о присоединении 2003 г.^[35], компетентные органы в соответствии с национальным законодательством и национальной практикой указывают в его документе на поездку дату и место пересечения им внешней границы подобного государства-члена.

Помимо указаний, предусмотренных в пунктах «а» и «б», гражданину третьей страны может быть выдан формуляр, соответствующий тому, который содержится в приложении VIII.

Государства-члены информируют друг друга, Комиссию и Генеральный секретариат Совета по поводу своей национальной практики в отношении указаний, предусмотренных в настоящей статье.

3. В случае, если предусмотренная в параграфе 1 презумпция не была опровергнута, компетентные органы могут выдворить гражданина третьей страны с территории соответствующего государства-члена.

Статья 12

Наблюдение за границами

1. Наблюдение за границами ставит основной целью предотвращение несанкционированного пересечения границы, борьбу с трансграничной преступностью и принятие мер по отношению к лицам, незаконно пересекшим границу.

2. При осуществлении наблюдения за внешними границами пограничники действуют в рамках стационарных или мобильных подразделений.

Это наблюдение должно проводиться таким образом, чтобы не допустить уклонения лиц от прохождения проверок на пограничных пропускных пунктах и удержать их от попыток такого уклонения.

3. Наблюдение между пограничными пропускными пунктами обеспечивают пограничники, численность и методы которых должны быть адаптированы к существующим или предполагаемым рискам и угрозам. Периоды наблюдения подлежат частому и неожиданному изменению таким образом, чтобы существовал постоянный риск обнаружения несанкционированных пересечений границы.

4. Наблюдение проводится стационарными или мобильными подразделениями, выполняющими свою задачу путем патрулирования или размещения себя в местах, которые известны или предполагаются в качестве требующих особого внимания; целью такого наблюдения служит задержание индивидов, незаконно пересекающих границу. Наблюдение также может проводиться с помощью технических, в том числе электронных средств.

5. Дополнительные правила в отношении наблюдения могут приниматься согласно процедуре, указанной в параграфе 2 статьи 33.

Статья 13

Отказ во въезде

1. Во въезде на территорию государств-членов отказывается гражданину третьей страны, который не отвечает всем изложенным в параграфе 1 статьи 5 условиям въезда и не принадлежит к одной из категорий лиц, указанных в параграфе 4 статьи 5. Данное правило не наносит ущерба применению специальных положений относительно права на убежище и на международную защиту или относительно выдачи виз для долгосрочного пребывания.

2. Во въезде может быть отказано только посредством мотивированного решения, указывающего четкие основания отказа. Данное решение принимается компетентным органом, уполномоченным на то национальным законодательством. Оно вступает в силу немедленно.

Мотивированное решение с указанием четких оснований отказа выносится посредством единообразного формуляра, предусмотренного в части В приложения V и заполняемого компетентным органом, который уполномочен национальным законодательством отказывать во въезде. Заполненный таким образом единообразный формуляр вручается заинтересованному гражданину третьей страны, который своей подписью подтверждает получение решения об отказе посредством данного формуляра.

3. Лица, в отношении которых вынесено решение об отказе во въезде, имеют право обжаловать это решение. Жалобы подаются в соответствии с национальным правом. Гражданину третьей страны также предоставляются письменные сведения относительно контактных пунктов, способных сообщить информацию о представителях, компетентных согласно национальному праву действовать от имени гражданина третьей страны.

Подача такой жалобы не приостанавливает действие решения об отказе во въезде.

Без ущерба любой возможной компенсации, предоставляемой согласно национальному законодательству, заинтересованный гражданин третьей страны имеет право на исправление аннулированной печати о въезде, а также любого другого аннулирования или дополнения со стороны государства-члена, которое отказало во въезде, если в

рамках обжалования решение об отказе во въезде было признано необоснованным.

4. Пограничники следят за тем, чтобы гражданин третьей страны, которому отказано во въезде, не проник на территорию соответствующего государства-члена.

5. Государства-члены собирают статистическую информацию относительно количества лиц, которым отказано во въезде, оснований отказа, гражданства лиц, получивших отказ, и вида границы (сухопутная, воздушная, морская), где им было отказано во въезде. Государства-члены направляют эту статистическую информацию Комиссии один раз в год. Комиссия каждые два года публикует свод статистической информации, сообщенной государствами-членами.

6. Порядок отказа установлен в части А приложения V.

ГЛАВА III

ЛИЧНЫЙ СОСТАВ И СРЕДСТВА, ПРЕДНАЗНАЧАЕМЫЕ ДЛЯ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ, И СОТРУДНИЧЕСТВО ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Статья 14

Личный состав и средства, предназначенные для пограничного контроля

Государства-члены выделяют личный состав и средства, которые являются надлежащими и достаточными для осуществления пограничного контроля на внешних границах в соответствии со статьями 6 – 13, таким образом, чтобы обеспечить эффективность, высокий и единообразный уровень контроля на своих внешних границах.

Статья 15

Осуществление контроля

1. Предусмотренный в статьях 6 – 13 пограничный контроль осуществляется пограничниками в соответствии с положениями настоящего Регламента и национальным правом.

При осуществлении пограничного контроля пограничники сохраняют за собой полномочия в области уголовного преследования, которые предоставлены им национальным законодательством и не входят в сферу применения настоящего Регламента.

Государства-члены следят за тем, чтобы пограничниками являлись специально подготовленными и прошедшими надлежащее обучение профессионалами. Государства-члены поощряют пограничников к изучению языков, в частности, тех, которые являются необходимыми для осуществления их функций.

2. В соответствии со статьей 34 государства-члены направляют Комиссии перечень национальных служб, которые согласно их национальному законодательству несут

ответственность за осуществление пограничного контроля.

3. Чтобы пограничный контроль был эффективным, каждое государство-член обеспечивает тесное и постоянное сотрудничество между своими национальными службами, ответственными за осуществление пограничного контроля.

Статья 16

Сотрудничество государств-членов

1. Государства-члены содействуют друг другу и поддерживают между собой тесное и постоянное сотрудничество в целях эффективного осуществления пограничного контроля в соответствии со статьями 6 – 15. Они обмениваются любой полезной информацией.

2. Оперативное сотрудничество государств-членов в области управления внешними границами координируется Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов (далее именуемым «Агентство»), учрежденным Регламентом (ЕС) № 2007/2004.

3. Без ущерба компетенции Агентства государства-члены могут продолжать оперативное сотрудничество с другими государствами-членами и/или третьими странами на внешних границах, включая обмен офицерами по связи, когда это сотрудничество дополняет собой деятельность Агентства.

Государства-члены воздерживаются от любой деятельности, способной помешать функционированию Агентства или реализации его целей.

Государства-члены информируют Агентство об оперативном сотрудничестве, указанном в первом абзаце.

4. Государства-члены проводят обучение в отношении правил пограничного контроля и основных прав. В этой связи учитываются общие образовательные стандарты, разрабатываемые и совершенствуемые Агентством.

Статья 17

Совместный контроль

1. Государства-члены, которые не применяют статью 20 к своим общим сухопутным границам[36], могут до дня применения упомянутой статьи осуществлять совместный контроль этих общих границ; в подобном случае лицо может быть остановлено только один раз для проведения проверок при въезде или при выезде, без ущерба индивидуальной ответственности государств-членов, вытекающей из статей 6 – 13.

С этой целью государства-члены могут заключать между собой двусторонние договоренности.

2. Государства-члены информируют Комиссию о любых договоренностях, заключенных в соответствии с параграфом 1.

ГЛАВА IV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОВЕРОК

Статья 18

Специальные условия в отношении различных видов границ и транспортных средств, используемых для пересечения внешних границ

Предусмотренные в приложении VI специальные условия применяются к проверкам, проводимым на различных видах границ, и по отношению к различным транспортным средствам, используемым для пересечения внешних границ.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 5 и 7 – 13.

Статья 19

Специальные условия для проверок в отношении некоторых категорий лиц

1. Предусмотренные в приложении VII специальные условия применяются к следующим категориям лиц:

- a) главы государств и члены их делегаций;
- b) пилоты воздушных судов и другие члены экипажа;
- c) моряки;
- d) обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов, и сотрудники международных организаций;
- e) трансграничные работники;
- f) несовершеннолетние.

Эти специальные условия могут содержать изъятия из статей 5 и 7 – 13.

2. В соответствии со статьей 34 государства-члены уведомляют Комиссию о моделях удостоверений, выдаваемых их министерствами иностранных дел аккредитованным сотрудникам дипломатических миссий и консульских представительств, а также членам семьи этих лиц.

РАЗДЕЛ III

ВНУТРЕННИЕ ГРАНИЦЫ

ГЛАВА I

ОТМЕНА ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 20

Пересечение внутренних границ

Внутренние границы могут пересекаться в любом месте без проведения пограничных проверок в отношении лиц независимо от их гражданства.

Статья 21

Проверки внутри территории

Отмена пограничного контроля на внутренних границах не наносит ущерба:

- a) осуществлению полицейских полномочий компетентными органами государств-членов согласно национальному праву в той мере, в какой осуществление этих полномочий не является равнозначным осуществлению пограничных проверок; данное правило также применяется к пограничным зонам. В значении первого предложения осуществление полицейских полномочий не может, в частности, считаться равнозначным осуществлению пограничных проверок, если полицейские меры:
 - i) не ставят целью пограничный контроль;
 - ii) основаны на общей информации и опыте полицейских служб в отношении возможных угроз общественной безопасности и направлены, в частности, на борьбу с трансграничной преступностью;
 - iii) планируются и исполняются способом, явно отличным от систематических проверок лиц на внешних границах;
 - iv) реализуются на базе внезапно проводимых проверок;
- b) осуществлению проверок безопасности в отношении лиц, проводимых в портах и аэропортах компетентными органами согласно праву каждого государства-члена, ответственными работниками портов или аэропортов либо перевозчиками, при условии, что данные проверки также проводятся в отношении лиц, путешествующих внутри государства-члена;
- c) возможности любого государства-члена предусматривать в своем национальном праве обязанность лиц иметь и носить при себе удостоверения и иные документы;
- d) обязанности граждан третьих стран сообщать о своем нахождении на территории государства-члена в соответствии с положениями статьи 22 Конвенции о применении Шенгенского соглашения.

Статья 22

Устранение препятствий движению транспорта в пунктах пересечения

внутренних границ по автомобильным дорогам

Государства-члены устраняют все препятствия, мешающие равномерному движению транспорта в пунктах пересечения внутренних границ по автомобильным дорогам, в частности, ограничения скорости, которые не основаны исключительно на соображениях дорожной безопасности.

Одновременно с этим государства-члены должны быть готовы предоставлять необходимые средства для проведения проверок в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах.

ГЛАВА II

ВРЕМЕННОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОГРАНИЧНОГО КОНТРОЛЯ НА ВНУТРЕННИХ ГРАНИЦАХ

Статья 23

Временное восстановление пограничного контроля на внутренних границах

1. В случае серьезной угрозы общественному порядку или внутренней безопасности государство-член в порядке исключения может временно восстанавливать пограничный контроль на своих внутренних границах на срок не более тридцати дней либо на предполагаемый срок действия серьезной угрозы, если он превышает тридцать дней, – согласно процедуре, предусмотренной в статье 24, или, в безотлагательных случаях, согласно процедуре, предусмотренной в статье 25. Территориальные пределы и срок временного восстановления пограничного контроля на внутренних границах не должны выходить за рамки того, что является строго необходимым для ответа на серьезную угрозу.
2. Когда серьезная угроза общественному порядку или внутренней безопасности сохраняется и после истечения срока, предусмотренного в параграфе 1, государство-член может продлить пограничный контроль по тем же основаниям, какие указаны в параграфе 1, и, с учетом возможных новых факторов, на возобновляемые периоды времени, не превышающие каждый тридцать дней, – согласно процедуре, предусмотренной в статье 26.

Статья 24

Процедура в случае предсказуемых событий

1. Когда государство-член на основании параграфа 1 статьи 23 планирует восстановить пограничный контроль на внутренних границах, оно как можно скорее извещает об этом другие государства-члены и Комиссию, и направляет сразу же после ее поступления следующую информацию:
 - а) причины планируемого восстановления с четким указанием событий, образующих серьезную угрозу общественному порядку или внутренней безопасности;
 - б) сфера применения планируемого восстановления с четким указанием места, где

должен быть восстановлен пограничный контроль;

с) наименования разрешенных пропускных пунктов;

д) дата и срок действия планируемого восстановления;

е) когда уместно, меры, которые следует принять другим государствам-членам.

2. После уведомления со стороны заинтересованного государства-члена и в целях консультаций, предусмотренных в параграфе 3, Комиссия может вынести заключение без ущерба параграфу 1 статьи 64 Договора.

3. Указанная в параграфе 1 информация, а также заключение, которое Комиссия может вынести в соответствии с параграфом 2, выступают предметом консультаций между государством-членом, планирующим восстановить пограничный контроль, другими государствами-членами и Комиссией; целью подобных консультаций служит организовать, когда уместно, взаимное сотрудничество государств-членов и проверить, насколько данные меры соответствуют событиям, которые послужили предпосылкой для восстановления пограничного контроля, а также оценить угрозу общественному порядку и внутренней безопасности.

4. Предусмотренные в параграфе 3 консультации должны быть проведены не позднее пятнадцати дней до наступления планируемой даты восстановления пограничного контроля.

Статья 25

Процедура в случаях, требующих безотлагательных действий

1. Когда общественный порядок или внутренняя безопасность государства требуют безотлагательных действий, заинтересованное государство-член в порядке исключения может незамедлительно восстановить пограничный контроль на внутренних границах.

2. Государство-член, которое восстанавливает пограничный контроль на своих внутренних границах, незамедлительно извещает об этом другие государства-члены и Комиссию, а также сообщает информацию, указанную в параграфе 1 статьи 24, и причины, которые обосновывают использование данной процедуры.

Статья 26

Процедура продления пограничного контроля на внутренних границах

1. Государства-члены на основании параграфа 2 статьи 23 могут продлевать пограничный контроль на внутренних границах только после информирования других государств-членов и Комиссии.

2. Государство-член, которое планирует продлить пограничный контроль, направляет другим государствам-членам и Комиссии всю уместную информацию о причинах продления пограничного контроля на внутренних границах. Подлежат применению положения параграфа 2 статьи 24.

Статья 27

Информирование Европейского парламента

Заинтересованное государство-член или, когда уместно, Совет как можно скорее информируют Европейский парламент о мерах, принятых согласно статьям 24, 25 и 26. В случае третьего последовательного продления согласно статье 26 заинтересованное государство-член по просьбе Европейского парламента представляет ему доклад о необходимости пограничного контроля на внутренних границах.

Статья 28

Положения, применяемые в случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах

В случае восстановления пограничного контроля на внутренних границах *mutatis mutandis*^[37] применяются уместные положения раздела II.

Статья 29

Отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах

Государство-член, которое на основании статьи 23 восстановило пограничный контроль на внутренних границах, подтверждает дату снятия этого контроля и одновременно или в течение короткого промежутка времени представляет Европейскому парламенту, Совету и Комиссии отчет о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах; в этом отчете, в частности, дается общая характеристика процесса осуществления проверок и эффективности восстановления пограничного контроля.

Статья 30

Информирование общественности

Решение о восстановлении пограничного контроля на внутренних границах принимается прозрачно, а общественность информируется о нем в полном объеме, если только этому не препятствуют настоятельные соображения безопасности.

Статья 31

Конфиденциальность

По просьбе заинтересованного государства-члена другие государства-члены, Европейский парламент и Комиссия соблюдают конфиденциальность информации, предоставленной в ходе восстановления и продления пограничного контроля, а также конфиденциальность отчета, подготовленного в соответствии со статьей 29.

РАЗДЕЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 32

Изменение приложений

Изменения в приложения III, IV и VIII вносятся согласно процедуре, указанной в параграфе 2 статьи 33.

Статья 33

Комитет

1. Комиссии оказывает содействие комитет, далее именуемый «Комитет».
 2. В случае, если сделана отсылка к настоящему параграфу, то применяются статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС при соблюдении положений статьи 8 последнего[38], – при условии, что принимаемые согласно этой процедуре исполнительные меры не изменяют существенных положений настоящего Регламента.
- Срок, предусмотренный в параграфе 6 статьи 5 Решения 1999/468/ЕС, устанавливаются длительностью в три месяца[39].
3. Комитет принимает свой внутренний регламент.
 4. Без ущерба уже принятым исполнительным мерам применение положений настоящего Регламента, касающихся принятия технических правил и решений согласно указанной в параграфе 2 процедуре, приостанавливается на четырехлетний срок с момента вступления в силу настоящего Регламента. По предложению Комиссии Европейский парламент и Совет могут возобновить действие соответствующих положений согласно процедуре, предусмотренной в статье 251 Договора[40], и с этой целью они повторно рассматривают данные положения до истечения четырехлетнего срока.

Статья 34

Сообщения

1. Государства-члены сообщают Комиссии:
 - a) перечень видов на жительство;
 - b) перечень своих пограничных пропускных пунктов;
 - c) ориентировочные суммы, требуемые для пересечения своих внешних границ, которые ежегодно устанавливаются национальными органами;
 - d) перечень национальных служб, ответственных за пограничный контроль;
 - e) модели удостоверений, выдаваемых министерствами иностранных дел.
2. Комиссия обеспечивает доступность для государств-членов и общественности информации, направленной согласно параграфу 1, посредством ее опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»)[41] или любым иным

подходящим способом.

Статья 35

Местное пограничное движение транспорта

Настоящий Регламент не наносит ущерба правилам Сообщества в отношении местного пограничного движения транспорта и существующим в этой области двусторонним соглашениям.

Статья 36

Сеута и Мелилья

Положения настоящего Регламента не затрагивают специальных правил, подлежащих применению к городам Сеута и Мелилья, которые определены в Декларации Королевства Испания в отношении городов Сеута и Мелилья, содержащейся в Заключительном акте Соглашения о присоединении Королевства Испания к Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г.[42]

Статья 37

Сообщение информации государствами-членами

Не позднее 26 октября 2006 г. государства-члены сообщают Комиссии свои национальные положения, относящиеся к пунктам «с» и «d» статьи 21, санкции, предусмотренные в параграфе 3 статьи 4, и двусторонние договоренности, заключенные в соответствии с параграфом 1 статьи 17. Они сообщают о последующих изменениях этих положений в течение пяти рабочих дней.

Сообщенная государствами-членами информация публикуется в *Официальном журнале Европейского Союза* (серия «С»).

Статья 38

Доклад о применении раздела III

Не позднее 13 октября 2009 г. Комиссия представляет Европейскому парламенту и Совету доклад о применении раздела III.

Комиссия уделяет особое внимание трудностям, которые могут возникать в результате восстановления пограничного контроля на внутренних границах. Когда уместно, она представляет предложения, направленные на устранение этих трудностей.

Статья 39

Отмены

1. Статьи 2 – 8 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 г. отменяются с 13 октября 2006 г.[43]

2. Со дня, указанного в параграфе 1, отменяются:

- а) Общее руководство, включая его приложения[44];
- б) решения Шенгенского исполнительного комитета от 26 апреля 1994 г. [Sch/Com-ex (94) 1, rev. 2][45], от 22 декабря 1994 г. [Sch/Com-ex (94) 17, rev. 4][46] и от 20 декабря 1995 г. [Sch/Com-ex (95) 20, rev. 2][47];
- с) приложение 7 к Общей консульской инструкции[48];
- д) Регламент (ЕС) № 790/2001 Совета от 24 апреля 2001 г., резервирующий за Советом исполнительные полномочия в том, что касается некоторых детальных положений и практических условий, относящихся к осуществлению контроля и наблюдения за границами[49];
- е) Решение 2004/581/ЕС Совета от 29 апреля 2004 г. об установлении минимальных сведений, которые должны содержаться на знаках, расположенных в пунктах пересечения внешних границ[50];
- ф) Решение 2004/574/ЕС Совета от 29 апреля 2004 г. об изменении Общего руководства[51];
- г) Регламент (ЕС) № 2133/2004 Совета от 13 декабря 2004 г. об обязанности компетентных органов государств-членов производить систематическое проставление печати в документы на поездку граждан третьих стран при пересечении ими внешних границ государств-членов, и об изменении с этой целью положений Конвенции о применении Шенгенского соглашения и Общего руководства[52].

2. Ссылки на отмененные статьи и акты должны пониматься в качестве ссылок на настоящий Регламент.

Статья 40

Вступление в силу

Настоящий Регламент вступает в силу 13 октября 2006 г[53]. Однако статья 34 вступает в силу на следующий день после его опубликования в *Официальном журнале Европейского Союза*.

Настоящий Регламент является обязательным в полном объеме и подлежит прямому применению в государствах-членах в соответствии с Договором об учреждении Европейского сообщества[54].

Совершено в Страсбурге 15 марта 2006 г.

От имени Европейского парламента От имени Совета

Председатель Председатель

J. BORREL FONTELLES H. WINKLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОДТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, СЛУЖАЩИЕ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СОБЛЮДЕНИЯ УСЛОВИЙ ВЪЕЗДА

Подтвердительными документами, предусмотренными в параграфе 2 статьи 5, могут быть следующие:

а) для деловых поездок:

i) приглашение со стороны предприятия или органа власти к участию в заседаниях, конференциях или мероприятиях коммерческого, промышленного или профессионального характера;

ii) иные документы, которые свидетельствуют о наличии коммерческих или профессиональных отношений;

iii) пригласительные билеты на ярмарки и конгрессы в случае участия в такого рода событиях;

б) для поездок, совершаемых в целях получения образования или иных видов обучения:

i) справка о зачислении в образовательный институт для участия в профессиональных или теоретических учебных курсах в рамках основного образования или повышения квалификации;

ii) студенческие билеты или справки в отношении посещаемых курсов;

с) для поездок, имеющих туристический или частный характер:

i) подтвердительные документы относительно размещения:

– приглашение со стороны принимающего лица в случае размещения у частного лица,

– подтвердительный документ со стороны учреждения, предоставляющего жилое помещение, или любой другой уместный документ, указывающий планируемый характер размещения;

ii) подтвердительные документы относительно маршрута поездки:

подтверждение бронирования места в качестве участника групповой туристической поездки или любой другой уместный документ, указывающий программу планируемой поездки;

iii) подтвердительные документы относительно возвращения:

обратный билет или билет на круговую поездку;

д) для поездок, предпринимаемых в целях участия в мероприятиях политического, научного, культурного, спортивного или религиозного характера, либо по любым иным причинам:

приглашения, пригласительные билеты, записи о регистрации в качестве участника или программы, по возможности, указывающие наименование принимающей организации и срок пребывания, либо любой другой уместный документ, указывающий цель посещения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕГИСТРАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ

На всех пограничных пропускных пунктах вся служебная и любая другая особо важная информация регистрируются вручную или электронным путем. Подлежащая регистрации информация, в частности, включает следующее:

- a) имя пограничника, ответственного на месте за пограничные проверки, и имена других сотрудников каждой смены;
- b) смягчение проверок в отношении лиц в соответствии со статьей 8;
- c) выдача на границе документов, заменяющих собой паспорта и визы;
- d) произведенные задержания и жалобы (уголовные и административные правонарушения);
- e) отказы во въезде в соответствии со статьей 13 (основания отказа и гражданство лиц);
- f) коды безопасности въездных и выездных печатей, личность пограничников, которым в определенное время или в определенную смену выдана конкретная печать, а также любая информация относительно потерянных или украденных печатей;
- g) жалобы со стороны лиц, подвергнутых проверкам;
- h) другие особо важные полицейские и судебные меры;
- i) особые происшествия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МОДЕЛИ ЗНАКОВ, УСТАНОВЛИВАЕМЫХ НА РАЗЛИЧНЫХ КОРИДОРАХ ПОГРАНИЧНЫХ ПРОПУСКНЫХ ПУНКТОВ

ЧАСТЬ А

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии с пунктом «а» параграфа 2 статьи 9 в части А настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода только граждан Союза и иных лиц, «пользующихся правом Сообщества на свободное передвижение».

Знак представляет собой прямоугольник, в нижней части которого помещено слово «ГРАЖДАНЕ». В центре прямоугольника изображен флаг Европейского Союза – окружность из двенадцати звезд. В этой окружности сверху вниз указаны аббревиатуры

стран и организаций, чьи граждане вправе пользоваться данным льготным коридором.

Упомянутые аббревиатуры обозначают:

- «Европейский Союз» (UE/EU): для граждан всех его государств-членов, являющихся одновременно гражданами Союза в целом;
- «Европейское экономическое пространство» (EEE/EEA): для граждан Исландии, Норвегии и Лихтенштейна;
- «Швейцария» (CH): для граждан Швейцарской Конфедерации/

ЧАСТЬ В

/Графическое изображение не приводится.

В соответствии с пунктами «а» и «б» параграфа 2 статьи 9 в части В настоящего приложения приведена модель знака на коридорах, которые предназначены для прохода всех лиц, в том числе граждан третьих стран.

Знак представляет собой прямоугольник, в центре которого помещена надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»/

ЧАСТЬ С

/Графические изображения не приводятся.

В соответствии с параграфом 3 статьи 9 в части С настоящего приложения приведены модели знаков, предназначенных для разделения потоков транспортных средств на сухопутных и морских пограничных пропускных пунктах.

Всего приведено шесть моделей, каждая из которых представляет собой горизонтальный прямоугольник, состоящий из двух половин (темного и светлого квадратов).

1. Первые три прямоугольника предназначены для проезда граждан Союза и приравненных к ним лиц. Их левая половина аналогична знаку, изображенному в части А (флаг ЕС с аббревиатурами Европейского Союза, Европейского экономического пространства и Швейцарии, но в данном случае без слова «граждане»).

В правой части каждого прямоугольника помещены изображения и названия транспортных средств, для которых отводится соответствующий коридор:

- а) изображение легкового автомобиля и под ним слово «ЛЕГКОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;
- б) изображение грузового автомобиля под ним слово «ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ»;
- в) изображение автобуса и под ним слово «АВТОБУСЫ».

2. Остальные три прямоугольника предназначены для проезда всех лиц независимо от гражданства и правового статуса. Их левая часть воспроизводит знак, изображенный в части В (надпись «ВСЕ ПАСПОРТА»).

Правые части аналогичны правым частям знаков «а» – «в» (для проезда легковых автомобилей, грузовых автомобилей и автобусов/

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДОК ПРОСТАВЛЕНИЯ ПЕЧАТИ

1. Печать систематически проставляется в документы на поездку граждан третьих стран при въезде и выезде в соответствии со статьей 10. Подробное описание этой печати закреплено в решении Шенгенского исполнительного комитета SCH/Com-ex (94) 16 rev[55] и SCH/Gem-Hanb (93) 15 (КОНФИДЕНЦИАЛЬНО).
2. Коды безопасности печатей изменяются с регулярной периодичностью не реже одного раза в месяц.
3. При въезде и выезде граждан третьих стран, подлежащих обязанности иметь визу, печать, если возможно, проставляется таким образом, чтобы охватить край визы, не препятствуя, в то же время, возможности считывания надписей на визе или элементов безопасности на визовой марке. Если должны быть проставлены несколько печатей (например, в случае визы с правом на многократный въезд), то они располагаются на странице напротив той, где проставлена виза.

Если эту страницу невозможно использовать, то печать проставляется на следующей странице. Печать не должна проставляться в зону для сканирования.

4. Государства-члены назначают национальные контактные пункты, ответственные за обмен информацией о кодах безопасности въездных и выездных печатей, используемых на пограничных пропускных пунктах, и сообщают об этом другим государствам-членам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии. Данные контактные пункты пользуются безотлагательным доступом к информации об общих въездных и выездных печатях, используемых на внешней границе соответствующего государства-члена, и, в частности, к информации относительно:

- a) пограничного пропускного пункта, которому выдана конкретная печать;
- b) личности пограничников, которым в определенное время выдана конкретная печать;
- c) кода безопасности, которым в определенное время снабжена конкретная печать.

Любой запрос информации относительно общих въездных и выездных печатей представляется посредством вышеуказанных национальных контактных пунктов.

Национальные контактные пункты, кроме того, незамедлительно направляют другим контактным пунктам, Генеральному секретариату Совета и Комиссии информацию относительно изменений в системе контактных пунктов, а также относительно потерянных или украденных печатей.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЧАСТЬ А

ПОРЯДОК ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

1. В случае отказа во въезде компетентный пограничник:

- а) заполняет единообразный формуляр отказа во въезде, содержащийся в части В. Заинтересованный гражданин третьей страны подписывает формуляр и после подписи получает его копию. Если гражданин третьей страны отказывается ставить подпись, то пограничник делает отметку об этом отказе в формуляре в рубрике «примечания»;
- б) проставляет в паспорт печать о въезде, перечеркнутую крестом черными нестираемыми чернилами, и вписывает напротив справа, также нестираемыми чернилами, буквы, соответствующие основаниям отказа во въезде, перечень которых содержится в вышеупомянутом единообразном формуляре отказа во въезде;
- с) в случаях, предусмотренных в пункте 2, производит аннулирование визы, проставляя на ней штамп «АННУЛИРОВАНА». Оптически меняющийся элемент визовой марки, элемент безопасности «эффект скрытого изображения», а также термин «виза» тогда уничтожаются путем их вычеркивания таким образом, чтобы воспрепятствовать любому последующему неправомерному использованию. Пограничник незамедлительно информирует свои центральные органы об этом решении;
- д) заносит любой отказ во въезде в реестр или в список, где указываются личность заинтересованного гражданина третьей страны, его гражданство, ссылки на документы, дающие ему право пересекать границу, а также основание и дата отказа во въезде.

2. Виза аннулируется в следующих случаях:

- а) если обладатель визы в рамках СИС является объектом информационного запроса в целях недопуска, кроме случаев, когда у него имеется виза или обратная виза[56], выданная одним из государств-членов, и он желает въехать в целях транзита, чтобы достигнуть территории государства-члена, которое выдало документ[57];
- б) если имеются серьезные основания полагать, что виза была получена обманным путем.

В то же время, неспособность гражданина третьей страны предъявить на границе один или несколько подтвердительных документов, предусмотренных в параграфе 2 статьи 5, автоматически не влечет за собой принятия решения об аннулировании визы.

3. Если гражданин третьей страны, получивший отказ во въезде, был доставлен на границу перевозчиком, то орган, ответственный на месте:

- а) предписывает этому перевозчику безотлагательно вновь принять на себя ответственность за гражданина третьей страны и доставить его в третью страну, откуда он был перевезен, в третью страну, выдавшую документ, дающий право на пересечение границы, или в любую другую третью страну, в которую ему гарантирован доступ, либо найти способы обратной доставки в соответствии со статьей 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения и Директивой 2001/51/ЕС Совета от 28 июня 2001 г. о дополнении положений статьи 26 Конвенции о применении Шенгенского

соглашения от 14 июня 1985 г.[\[58\]](#);

б) в ожидании обратной доставки при соблюдении национального права и с учетом местной обстановки принимает надлежащие меры в целях предотвращения незаконного въезда граждан третьей страны, получивших отказ во въезде.

4. Если существуют основания как для отказа во въезде гражданину третьей страны, так и для его ареста, то пограничник вступает в контакт с компетентными органами для решения вопроса о дальнейших действиях в соответствии с национальным правом.

ЧАСТЬ В

ЕДИНООБРАЗНЫЙ ФОРМУЛЯР ОТКАЗА ВО ВЪЕЗДЕ НА ГРАНИЦЕ

/Не приводится.

Основные элементы формуляра:

- 1) данные о государстве и органе, принимающем решение об отказе во въезде;
- 2) данные о времени, месте и субъектах принятия решения;
- 3) данные об иностранце, которому отказывается во въезде (фамилия и имя; гражданство и место жительства; паспортные данные и сведения о визе; место отправления и транспортное средство, которым он был доставлен на границу соответствующего государства-члена);
- 4) исчерпывающий перечень допустимых оснований отказа, каждое из которых обозначено буквой латинского алфавита и снабжено пустым квадратом для проставления отметки:

«... решение об отказе во въезде было принято в отношении него согласно (*указать ссылки на действующее национальное право*) по следующим основаниям:

- ? (A) Не располагает действительными документами на поездку
- ? (B) Обладает поддельным, фальсифицированным или искаженным документом на поездку
- ? (C) Не располагает действительной визой или действительным видом на жительство
- ? (D) Обладает поддельной, фальсифицированной или искаженной визой либо поддельным, фальсифицированным или искаженным видом на жительство
- ? (E) Не располагает надлежащим(и) документом(-ами), подтверждающим(и) цель и условия пребывания.

Не был(и) представлен(ы) следующий(-ие) документ(ы):

- ? (F) Уже пробыл на территории государств-членов Европейского Союза три месяца на

протяжении шестимесячного периода

? (G) Не располагает достаточными средствами к существованию, соответствующими сроку и условиям пребывания, и средствами для возврата в страну происхождения или транзита

? (H) Является объектом информационного запроса в целях недопуска

? в СИС

? в национальной базе данных

? (I) Рассматривается как представляющий угрозу общественному порядку, внутренней безопасности, общественному здоровью или международным отношениям одного или нескольких государств-членов Европейского Союза (*каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила в отношении подобных случаев отказа во въезде*);

5) примечания;

6) информация о праве иностранца обжаловать решение об отказе ему во въезде. При этом *«каждое государство должно указать ссылки на свои национальные правила и процедуры в отношении права обжалования»*;

7) место для подписи иностранца и уполномоченного должностного лица/

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ГРАНИЦ И ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ

1. Сухопутные границы

1.1. Проверки в рамках дорожного движения

1.1.1. Чтобы обеспечить эффективность проверок в отношении лиц, одновременно гарантируя безопасность и равномерность дорожного движения, перемещение транспортных средств на пограничных пропускных пунктах должно быть урегулировано надлежащим образом. Если необходимо, государства-члены могут заключать двусторонние соглашения в целях направления и блокирования движения. Они информируют об этих соглашениях Комиссию в соответствии со статьей 37.

1.1.2. На сухопутных границах государства-члены, когда считают это уместным и если это позволяют обстоятельства, могут в соответствии со статьей 9 устраивать отдельные коридоры на определенных пограничных пропускных пунктах.

Использование отдельных коридоров в любой момент времени может быть приостановлено компетентными органами государств-членов при наличии исключительных обстоятельств, и когда этого требуют условия дорожного движения и

состояние инфраструктур.

Государства-члены могут сотрудничать с соседними странами в целях устройства отдельных коридоров на пропускных пунктах внешних границ.

1.1.3. Лица, которые передвигаются на борту транспортных средств, во время проверок по общему правилу могут оставаться внутри них. Однако, если этого требуют обстоятельства, от лиц может быть потребовано выйти из транспортного средства. Если позволяет местная обстановка, то обстоятельная проверка проводится в специально отведенных для этого местах. По соображениям безопасности персонала проверки проводятся двумя пограничниками, когда это возможно.

1.2. Проверки в рамках железнодорожного сообщения

1.2.1. Проверки проводятся в отношении как пассажиров поездов, так и железнодорожных служащих на борту поездов, которые пересекают внешние границы, включая товарные и порожние поезда. Они проводятся одним из двух следующих способов:

- либо на перроне первой станции прибытия или отправления на территории государства-члена;
- либо на борту поезда по пути следования.

Государства-члены могут заключать двусторонние соглашения о порядке осуществления этих проверок. Они информируют о данных соглашениях Комиссию в соответствии со статьей 37.

1.2.2. В отступление от пункта 1.2.1 и с целью облегчить движение высокоскоростных пассажирских поездов государства-члены, через которые следуют эти поезда из третьих стран, могут также по общему согласию с заинтересованными третьими странами решить о проведении въездных проверок в отношении лиц, находящихся на борту поездов из третьих стран, одним из следующих способов:

- на станциях третьей страны, где лица садятся на поезд;
- на станциях, где высаживаются лица на территории государств-членов;
- на борту поезда по пути его следования между станциями, расположенными на территории государств-членов, – при условии, что на предыдущей(-их) станции(-ях) лица остаются на борту поезда.

1.2.3. Если железнодорожная транспортная компания в отношении высокоскоростных поездов из третьих стран, делающих несколько остановок на территории государств-членов, может брать на борт пассажиров на остаток пути, расположенный исключительно в пределах территории государств-членов, то данные пассажиры подвергаются въездным проверкам либо на борту поезда, либо на станции назначения, – кроме случаев, когда проверки уже были проведены согласно пункту 1.2.1 или первому тире пункта 1.2.2.

Лица, которые желают сесть на поезд исключительно на оставшуюся часть пути, расположенную в пределах территории государств-членов, перед отправлением должны

быть четко проинформированы о том, что во время поездки или на станции назначения они будут подвергнуты выездным проверкам.

1.2.4. При движении поезда в обратном направлении лица, находящиеся на его борту, подвергаются выездным проверкам согласно аналогичным условиям.

1.2.5. Пограничник может отдавать распоряжение об инспектировании пустых пространств вагонов, если необходимо, при содействии начальника поезда, с целью удостовериться в том, что там не скрываются лица или предмеры, подлежащие пограничным проверкам.

1.2.6. Когда имеются основания полагать, что в поезде скрываются лица, в отношении которых поступили сообщения о совершении ими правонарушения или которые подозреваются в совершении правонарушения, либо граждане третьих стран, намеревающиеся произвести нелегальный въезд, пограничник, если он не может принять мер в соответствии со своими национальными правилами, извещает государства-члены, на территорию или через территорию которых следует поезд.

2. Воздушные границы

2.1. Порядок проверок в международных аэропортах

2.1.1. Компетентные органы государств-членов следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры в целях физического отделения пассажиропотоков на внутренних воздушных рейсах от пассажиропотоков на остальных воздушных рейсах. Для этого во всех международных аэропортах вводятся в действие соответствующие инфраструктуры.

2.1.2. Место проведения пограничных проверок определяется согласно следующей процедуре:

а) Пассажиры воздушного рейса из третьей страны, которые садятся на внутренний воздушный рейс, подвергаются выездным проверкам в том аэропорту, куда прилетает рейс из третьей страны. Пассажиры внутреннего воздушного рейса, которые садятся на рейс в третью страну (пассажиры, совершающие трансфер), подвергаются выездным проверкам в том аэропорту, откуда вылетает этот последний рейс.

б) В отношении воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, которые не содержат пассажиров, совершающих трансфер, и в отношении воздушных рейсов с неоднократными посадками в аэропортах государств-членов без замены самолета:

i) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны, не совершающие предшествующий или последующий трансфер на территории государств-членов, подвергаются выездным проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

ii) пассажиры воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны с неоднократными посадками на территории государств-членов без замены самолета (транзитные пассажиры) и не допускающих приема на борт новых пассажиров на участке пути в пределах территории государств-членов подвергаются выездным

проверкам в аэропорту прилета, а выездным проверкам – в аэропорту вылета;

iii) если авиакомпания применительно к воздушным рейсам из третьих стран с неоднократными посадками на территории государств-членов может принимать на борт пассажиров исключительно на остающийся участок пути в пределах этой территории, то данные пассажиры подвергаются выездным проверкам в аэропорту вылета, а въездным проверкам – в аэропорту прилета.

Проверки пассажиров, которые во время этих посадок уже находятся на борту воздушного судна и не садились на его борт на территории государств-членов, проводятся в соответствии с подпунктом «ii» пункта «b». Обратная процедура применяется к этой категории воздушных рейсов, когда страной назначения выступает третья страна.

2.1.3. Пограничные проверки, в принципе, не проводятся на борту воздушного судна или у посадочных ворот, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции. С целью гарантировать, чтобы в аэропортах, назначенных в качестве пограничных пропускных пунктов, лица подвергались проверкам в соответствии с положениями статей 6 – 13, государства-члены обеспечивают принятие органами управления аэропортом требуемых мер по направлению движения пассажиров к установкам, выделенным для проверок.

Государства-члены следят за тем, чтобы организация, управляющая аэропортом, принимала необходимые меры с целью воспрепятствовать проникновению неуправомоченных лиц в зарезервированные зоны, например, в транзитную зону, или выходу неуправомоченных лиц из подобных зон. Проверки, в принципе, не проводятся в транзитной зоне, кроме случаев, когда это обосновано анализом риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции; проверки в этой зоне, в частности, могут проводиться в отношении лиц, подлежащих обязанности иметь визу для транзита через аэропорт, с целью удостовериться в наличии у них подобной визы.

2.1.4. Если в случае непреодолимой силы, неминуемой опасности или по указанию властей воздушное судно из третьей страны вынуждено приземлиться на посадочной площадке, которая не является пограничным пропускным пунктом, то это воздушное судно может продолжить свой полет только с разрешения пограничников и таможенных органов. Аналогичное правило действует в том случае, если воздушное судно из третьей страны производит несанкционированную посадку. При любых обстоятельствах положения статей 6 – 13 применяются к проверкам в отношении лиц, находящихся на борту этих воздушных судов.

2.2. Порядок проверок на аэродромах

2.2.1. Следует обеспечивать, чтобы в соответствии со статьями 6 – 13 лица также подвергались проверкам в аэропортах, не имеющих согласно применимому национальному праву статуса международного аэропорта («аэродромах»), но для которых разрешены воздушные рейсы, имеющие местом отправления или местом назначения третьи страны.

2.2.2. В отступление от пункта 2.1.1 на аэродромах могут не создаваться структуры, предназначенные для физического разделения между пассажиропотоками внутренних и других воздушных рейсов, без ущерба положениям Регламента (ЕС) № 2320/2002 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2002 г. об установлении общих правил

в сфере безопасности гражданской авиации[59]. Кроме того, когда этого не требует объем транспортных перевозок, постоянное присутствие пограничников не является необходимым, при условии, что в случае возникновения необходимости соответствующий персонал может быть своевременно размещен на месте.

2.2.3. Когда на аэродроме не обеспечено постоянное присутствие пограничников, директор аэродрома заблаговременно информирует пограничников о прибытии и об отправлении воздушных судов, имеющих местом отправления или местом назначения третьи страны.

2.3. Порядок проверок лиц, находящихся на борту частных воздушных рейсов

2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны командир корабля перед вылетом направляет пограниникам государства-члена, являющегося местом назначения, и, когда уместно, пограниникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров[60].

2.3.2. Если частные воздушные рейсы, имеющие местом отправления третью страну, а местом назначения – одно из государств-членов, совершают посадку на территории других государств-членов, то компетентные органы государства-члена, куда прибывает воздушный рейс, проводят в таком случае пограничные проверки и проставляют печать о въезде в общую декларацию, предусмотренную в пункте 2.3.1.

2.3.3. Если с определенностью не может быть установлено, что воздушный рейс имеет своим местом отправления и местом назначения исключительно территории государств-членов без посадки на территории какой-либо третьей страны, то компетентные органы проводят в аэропортах и на аэродромах проверки в отношении лиц в соответствии с пунктами 2.1 и 2.2.

2.3.4. Режим въезда и выезда планеров, сверхлегких самолетов, вертолетов и самодельных летательных аппаратов, способных совершать полеты только на короткие дистанции, а также дирижаблей устанавливается национальным правом и, когда уместно, двусторонними соглашениями.

3. Морские границы

3.1. Общий порядок проверок морского сообщения

3.1.1. Проверки в отношении судов проводятся в порту прибытия или отправления – на борту судна или в зоне, предусмотренной с этой целью, которая расположена в непосредственной близости от судна. Однако в соответствии с соглашениями, заключенными по этим вопросам, проверки также могут проводиться во время пути либо по прибытии или при отправлении судна на территории третьей страны.

Целью проверок служит удостовериться в том, что как экипаж, так и пассажиры отвечают условиям, предусмотренным в статье 5, без ущерба пункту «с» параграфа 1 статьи 19.

3.1.2. Капитан судна либо, в его отсутствие, физическое или юридическое лицо, которое представляет судовладельца во всех функциях по эксплуатации судна (агент-экспедитор морских перевозок), составляет в двойном экземпляре список экипажа и, когда уместно, список пассажиров. Самое позднее, по прибытии в порт он передает список (списки) пограничникам. Если ввиду непреодолимой силы эти списки не могут быть переданы пограничникам, то их копия направляется компетентному пограничному посту или органу управления морским судоходством, который безотлагательно передает их пограничникам.

3.1.3. Один экземпляр обоих списков, надлежащим образом заверенный подписью пограничника, отдается обратно капитану судна, который должен представлять его по первому требованию в ходе стояночного времени.

3.1.4. Капитан судна либо, в его отсутствие, агент-экспедитор морских перевозок незамедлительно безотлагательно извещает компетентный орган о любых изменениях в составе экипажа или в числе пассажиров.

Кроме того, капитан оперативно, по возможности, до захода судна в порт сообщает компетентным органам о наличии на борту безбилетных пассажиров. Безбилетные пассажиры, в то же время, остаются под ответственностью капитана судна.

3.1.5. Капитан судна своевременно и согласно правилам, действующим в соответствующем порту, информирует пограничников об отправлении судна; если капитан не в состоянии проинформировать пограничников, то он сообщает об отправлении судна компетентному органу по управлению морским судоходством. Второй экземпляр предварительно составленного(-ых) и подписанного(-ых) списка(-ов) возвращается органам по управлению морским судоходством или пограничникам.

3.2. Особый порядок проверки в отношении некоторых видов морского судоходства

Круизные суда

3.2.1. Капитан круизного судна либо, в его отсутствие, агент-экспедитор морских перевозок направляет соответствующим пограничникам маршрут и программу круиза, как минимум, за 24 часа до отплытия судна из порта отправления и до его прибытия в каждый порт, расположенный на территории государств-членов.

3.2.2. Если маршрут круизного судна включает только порты, расположенные на территории государств-членов, то в отступление от статей 4 и 7 не проводится никаких пограничных проверок, а круизное судно может причаливать в портах, которые не являются пограничными пропускными пунктами.

Тем не менее, на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции могут быть проведены проверки в отношении экипажа и пассажиров этих судов.

3.2.3. Если маршрут круизного судна включает как порты, расположенные на территории государств-членов, так и порты, расположенные в третьих странах, то в отступление от статьи 7 пограничные проверки проводятся следующим образом:

а) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет свой первый заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.2.4 поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

б) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в третьей стране, и осуществляет повторный заход в порт, расположенный на территории одного из государств-членов, экипаж и пассажиры подвергаются въездным проверкам на основе предусмотренных в пункте 3.2.4 поименных списков членов экипажа и пассажиров в той мере, в какой подобные списки были изменены после захода круизного судна в предыдущий порт, расположенный на территории одного из государств-членов.

Выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7, кроме случаев, когда анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции показывает, что проводить такие проверки нет необходимости;

с) когда круизное судно прибывает из порта, расположенного в одном из государств-членов, и заходит в аналогичный порт, выходящие на берег пассажиры подвергаются въездным проверкам в соответствии со статьей 7 в случае, если этого требует анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции;

д) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в порт, расположенный в третьей стране, экипаж и пассажиры подвергаются выездным проверкам на основе поименных списков членов экипажа и пассажиров.

Если этого требует анализ риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции, то поднимающиеся на борт пассажиры подвергаются выездным проверкам в соответствии со статьей 7;

е) когда круизное судно отплывает из порта, расположенного в государстве-члене, и отправляется в аналогичный порт, то не проводится никаких выездных проверок.

Тем не менее, на основе анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции могут быть проведены проверки в отношении экипажа и пассажиров этих судов.

3.2.4. Поименные списки членов экипажа и пассажиров включают следующие данные:

а) фамилия и имя;

б) дата рождения;

с) гражданство;

д) номер и тип документа на поездку и, когда уместно, номер визы.

Капитан круизного судна либо, в его отсутствие, агент-экспедитор морских перевозок

направляет соответствующим пограничникам поименные списки, как минимум, за 24 часа до прибытия в каждый порт на территории государств-членов или, если путь в этот порт занимает менее 24 часов, то сразу же после завершения посадки в предыдущем порту.

Печать проставляется в поименный список в первом порту прибытия судна на территорию государств-членов и, во всех случаях, впоследствии, если список был изменен. Поименный список учитывается в ходе анализа риска, предусмотренного в пункте 3.2.3.

Прогулочное судоходство

3.2.5. В отступление от статей 4 и 7 лица, находящиеся на борту прогулочных судов, имеющих местом отправления или местом назначения порт, расположенный в одном из государств-членов, не подвергаются пограничным проверкам и могут заходить в любой порт, который не является пограничным пропускным пунктом.

Однако, исходя из анализа риска в сфере нелегальной иммиграции и, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, то проводятся проверки в отношении лиц и/или физический досмотр прогулочного судна.

3.2.6. В отступление от статьи 4 прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, может в исключительных случаях заходить в порт, который не является пограничным пропускным пунктом. В подобных случаях лица, находящиеся на борту, информируют об этом портовые органы с целью получить разрешение зайти в данный порт. Портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о прибытии судна. Декларация о пассажирах представляется путем передачи портовым органам списка лиц, находящихся на борту. Этот список должен поступить в распоряжение пограничников, самое позднее, по прибытии.

Аналогичным образом, если ввиду непреодолимой силы прогулочное судно, прибывающее из третьей страны, вынуждено причалить в ином порту, нежели тот, который является пограничным пропускным пунктом, то портовые органы вступают в контакт с органами ближайшего порта, назначенного в качестве пограничного пропускного пункта, с целью сообщить о присутствии судна.

3.2.7. В случае проведения проверок должен быть представлен документ, отражающий все технические характеристики судна, а также имена лиц, которые находятся на борту. Копия этого документа передается органам портов, через которые совершаются въезд и выезд. Пока судно остается в территориальных водах одного из государств-членов, среди бортовой документации должен иметься экземпляр этого документа.

Прибрежное рыболовство

3.2.8. В отступление от статей 4 и 7 экипажи судов прибрежного рыболовства, ежедневно или каждые 36 часов заходящих в порт приписки или в любой другой порт,

расположенный на территории государств-членов, и не становящихся на якорь в порту, расположенному на территории третьей страны, не подвергаются систематическим проверкам. Тем не менее, анализ риска в сфере нелегальной иммиграции, особенно, если берега третьей страны расположены в непосредственной близости от территории заинтересованного государства-члена, учитывается в целях определения частоты подлежащих проведению проверок. Сообразно этим рискам могут проводиться проверки в отношении лиц и/или физический досмотр судна.

3.2.9. Экипажи судов прибрежного рыболовства, которые не приписаны к портам, расположенным на территории государств-членов, подлежат проверкам в соответствии с положениями, относящимися к морским.

Капитан судна предупреждает компетентные органы о любых изменениях в списке его экипажа и о возможном присутствии пассажиров.

Паромное сообщение

3.2.10. Подлежат проверкам лица, находящиеся на борту паромных сообщений с портами, расположенными в третьих странах. Применяются следующие правила:

- a) когда возможно, государства-члены устраивают отдельные коридоры в соответствии со статьей 9;
- b) каждый пассажир, передвигающийся без транспортного средства, подлежит отдельной проверке;
- c) проверки в отношении пассажиров транспортных средств проводятся, когда они находятся в самом транспортном средстве;
- d) пассажиры автобусов приравниваются к пассажирам, передвигающимся без транспортного средства. Они должны выходить из автобуса для прохождения проверок;
- e) проверки в отношении шоферов грузовых автомобилей и их возможных сопровождающих лиц проводятся, когда они находятся в транспортном средстве. В принципе, эти проверки должны проводиться отдельно от проверок в отношении других пассажиров;
- f) с целью гарантировать быстроту проверок следует предусмотреть достаточное количество проверяющих постов;
- g) используемые пассажирами транспортные средства и, когда уместно, груз и другие перевозимые объекты подлежат выборочному досмотру, в частности, в целях обнаружения нелегальных иммигрантов;
- h) члены экипажа паромов приравниваются к членам экипажа торговых судов.

4. Внутреннее водное судоходство

4.1. Под «внутренним водным судоходством с пересечением внешней границы» понимается использование в профессиональных или прогулочных целях любых видов кораблей и плавательных аппаратов на реках, каналах и озерах.

4.2. В отношении водных судов, используемых в профессиональных целях, членами экипажа или приравненными к ним лицами признаются капитан и лица, работающие на борту, которые указаны в судовой роли[61], а также члены семьи этих лиц, если они проживают на борту судна.

4.3. К проверкам в рамках внутреннего водного судоходства применяются *mutatis mutandis*[62]уместные положения пунктов 3.1 и 3.2.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ ЛИЦ

1. Главы государств

В отступление от статьи 5 и статей 7 – 13 главы государств и члены их делегации, о прибытии и отправлении которых было официально объявлено пограничникам дипломатическим путем, могут не подвергаться пограничным проверкам.

2. Пилоты воздушных судов и другие члены экипажа

2.1. В отступление от статьи 5 обладатели лицензии пилота или сертификата члена экипажа (*Crew Member Certificate*), предусмотренных в приложении 9 к Конвенции от 7 декабря 1944 г. о гражданской авиации, при осуществлении своих функций и на основании этих документов могут:

- а) садиться на борт и высаживаться с борта в расположенном на территории государства-члена аэропорту промежуточной посадки или аэропорту прилета;
- б) выходить на территорию муниципального образования, к которому относится расположенный на территории государства-члена аэропорт промежуточной посадки или аэропорт прилета;
- с) отправляться любым транспортным средством в расположенный на территории государства-члена аэропорт с целью посадки на борт воздушного судна, вылетающего из данного аэропорта.

Во всех остальных случаях должны быть выполнены требования, предусмотренные в параграфе 1 статьи 5.

2.2. Положения статей 6 – 13 применяются к проверкам в отношении экипажей воздушных судов. Насколько возможно, экипаж воздушного судна проходит проверки в приоритетном порядке. В частности, он проверяется либо до проверки пассажиров, либо в специально отведенных для этого местах. В отступление от статьи 7 экипаж, находящийся при исполнении своих функций и являющийся известным персоналу, ответственному за пограничные проверки, может быть подвергнут только выборочным проверкам.

3. Моряки

3.1. В отступление от статей 4 и 7 государства-члены могут разрешать морякам,

снабженным удостоверением моряка, выданным в соответствии с Женевской конвенцией от 19 июня 2003 (№ 185), Лондонской конвенцией от 9 апреля 1965 г. и применимым национальным правом, въезжать на территорию государств-членов, отправляясь на берег в целях пребывания в районе порта захода их судна или в прилегающих к этому порту муниципальных образованиях, без явки на пограничный пропускной пункт, – при условии, что они указаны в предварительно представленной на проверку компетентным органам судовой роли[63] судна, к которому они относятся.

Однако, исходя из анализа риска в сфере внутренней безопасности и нелегальной иммиграции, моряки перед их выходом на берег могут быть подвергнуты проверке, проводимой пограничниками в соответствии со статьей 7.

Если моряк представляет угрозу общественному порядку, внутренней безопасности или общественному здоровью, то ему может быть отказано в выходе на берег.

3.2. Моряки, которые планируют находиться за пределами муниципальных образований, расположенных по соседству с портами, должны соответствовать условиям въезда на территорию государств-членов, изложенным в параграфе 1 статьи 5.

4. Обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов и сотрудники международных организаций

4.1. С учетом специальных привилегий или иммунитетов, которыми пользуются обладатели дипломатических, официальных или служебных паспортов, выданных третьими странами или их правительствами, признанными государствами-членами, а также обладатели указанных в пункте 4.4 документов, выданных международными организациями, когда эти лица совершают поездки при осуществлении своих функций, им может предоставляться приоритет перед другими пассажирами в ходе проверок на пограничных пропускных пунктах, но в отношении них сохраняет действие, когда уместно, обязанность иметь визу.

В отступление от пункта «с» параграфа 1 статьи 5 обладатели этих документов не должны подтверждать наличие у них достаточных средств к существованию.

4.2. Если лицо, прибывающее на внешнюю границу, ссылается на привилегии, иммунитеты и изъятия, то пограничник может потребовать, чтобы оно подтвердило свой статус путем предъявления уместных документов, в частности, удостоверений, выданных аккредитующим государством, дипломатического паспорта или иными способами. При наличии у пограничника сомнений он может в случае неотложной необходимости непосредственно запросить сведения в министерстве иностранных дел.

4.3. Аккредитованные сотрудники дипломатических миссий, консульских представительств и члены их семьи могут въезжать на территорию государств-членов, представив указанное в параграфе 2 статьи 19 удостоверение вместе с документом, дающим право на пересечение границы. Кроме того, в отступление от статьи 13 пограничники не могут отказывать обладателям дипломатических, официальных или служебных паспортов во въезде на территорию государств-членов без предварительного проведения консультации с компетентными национальными органами. Данное правило действует и в том случае, если заинтересованное лицо является объектом информационного запроса в рамках СИС.

4.4. Документами, выданными международными организациями в целях, определенных

в пункте 4.1, в частности, являются следующие:

- пропуск Организации Объединенных Наций, выданный персоналу Организации Объединенных Наций и персоналу подчиненных ей учреждений на основании Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, принятой в Нью-Йорке 21 ноября 1947 г. Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций;
- пропуск Европейского сообщества (ЕС);
- пропуск Европейского сообщества по атомной энергии (Евратом);
- удостоверение, выданное Генеральным секретарем Совета Европы;
- документы, выданные на основании параграфа 2 статьи III Соглашения между государствами-участниками Североатлантического договора о статусе своих сил (военный билет вместе с прилагаемыми к нему командировочным предписанием, путевым листом, индивидуальным или коллективным командировочным заданием), а также документы, выданные в рамках Партнерства ради мира.

5. Трансграничные работники

5.1. Порядок проверок в отношении трансграничных работников регулируется общими положениями о пограничном контроле, в частности, статьями 7 и 13.

5.2. В отступление от статьи 7 трансграничные работники, которые хорошо известны пограничникам ввиду частого пересечения ими границы в одном и том же пограничном пропускном пункте, и которые на основании первоначальных проверок не являются объектами информационных запросов в СИС или в национальной поисковой базе данных, подвергаются только выборочным проверкам с целью удостовериться в наличии у них действительного документа, дающего им право на пересечение границы, и в их соответствии необходимым условиям для въезда. Данные лица время от времени, без предупреждения и с нерегулярной периодичностью подвергаются обстоятельной проверке.

5.3. Действие положений пункта 5.2 может быть распространено на другие категории лиц, которые регулярно пересекают границу туда и обратно.

6. Несовершеннолетние

6.1. Пограничники уделяют особое внимание несовершеннолетним независимо от того, путешествуют они в сопровождении других лиц или нет. Несовершеннолетние, пересекающие внешнюю границу, подвергаются таким же проверкам при въезде и при выезде, как и взрослые, в соответствии с положениями настоящего Регламента.

6.2. В случае несовершеннолетних, сопровождаемых другими лицами, пограничник проверяет наличие родительских прав в отношении несовершеннолетнего у сопровождающих лиц, особенно, в случае, когда несовершеннолетнего сопровождает только один взрослый, и имеются серьезные основания подозревать, что несовершеннолетний был незаконно изъят из-под надзора лица или лиц, которые на законных основаниях располагают в отношении него родительскими правами. В этом последнем случае пограничник проводит более обстоятельное изучение с целью

обнаружить возможные несоответствия или противоречия в представленной информации.

6.3. В случае несовершеннолетних, которые путешествуют без сопровождения, пограничники путем обстоятельной проверки документов на поездку и иных документов удостоверяются в том, что данные несовершеннолетние не покидают территорию против воли лица или лиц, облеченного(-ых) в отношении них родительскими правами.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

/Не приводится.

Приложение VIII содержит образец предусмотренного в статье 11 формуляра, посредством которого может удостоверяться соблюдение иностранцем требуемых условий в случае, если в его документы не была проставлена печать о въезде/

[1] Journal officiel de l'Union européenne L 105 du 13.4.2006, p. 1; Official Journal of the European Union L 105, 13.4.2006, p. 1; Amtsblatt der Europäischen Union L 105 vom 13.4.2006, S. 1. Перевод с французского с учетом англоязычной и немецкоязычной редакций документа. Перевод и предисловие Четверикова А.О.

[2] Заключение Европейского парламента от 23 июня 2005 г. (еще не опубликовано в Официальном журнале) и решение Совета от 21 февраля 2006 г. – *Прим. оригинала.*

[3] Под «Договором» во всех случаях имеется в виду Договор об учреждении Европейского сообщества 1957 г., на основании которого издан настоящий Регламент. – *Прим. перев.*

[4] JO L 239 du 22.9.2000, p. 19. Последние изменения в Конвенцию внесены Регламентом (ЕС) № 1160/2005 Европейского парламента и Совета (JO L 191 du 22.7.2005, p. 18). – *Прим. оригинала.*

Текст на русском языке см.: Кашкин С.Ю., Четвериков А.О. Шенгенские соглашения. М.: Профобразование, 2000; <http://eulaw.edu.ru>. – *Прим. перев.*

[5] JO C 313 du 16.12.2002, p. 97. Последние изменения в Общее руководство внесены Регламентом (ЕС) № 2133/2004 Совета (JO L 369 du 16.12.2004, p. 5). – *Прим. оригинала.*

Об «Общем руководстве» см. примечание к пункту «а» параграфа 2 статьи 39. – *Прим. перев.*

[6] Термин «достижения» (*франц.*: *acquis*) в правовом лексиконе ЕС обозначает совокупность источников права: «достижения Сообщества» (*acquis communautaire*) – совокупность источников права, изданных в рамках Европейского сообщества, а также Евратома и ЕОУС; «Шенгенские достижения» (*франц.*: *acquis de Schengen*; *англ.*: *Schengen acquis*) – Шенгенские соглашения и изданные на их основе или в их развитие нормативные акты и иные документы. – *Прим. перев.*

[7] См. примечание к пункту «а» параграфа 1 статьи 5. – *Прим. перев.*

[8] Регламент (ЕС) № 2007/2004 Совета от 26 октября 2004 г. о создании Европейского агентства по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств-членов Европейского Союза (JO L 349 du 25.11.2004, р. 1). – *Прим. оригинала.*

[9] JO L 374 du 31.12.1991, р. 4. Регламент изменен Регламентом (ЕС) № 1882/2003 Европейского парламента и Совета (JO L 284 du 31.10.2003, р. 1). – *Прим. оригинала.*

[10] JO L 184 du 17.7.1999, р. 23. – *Прим. оригинала.*

[11] Хартия Европейского Союза об основных правах от 7 декабря 2000 г. См.: Хартия Европейского Союза об основных правах: комментарий / под ред. Кашкина С.Ю. М.: Юриспруденция, 2001. – *Прим. перев.*

[12] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*

[13] См. примечание к статье 36. – *Прим. перев.*

[14] JO L 239 du 22.9.2000, р. 69. – *Прим. оригинала.*

[15] JO L 176 du 10.7.1999, р. 36. – *Прим. оригинала.*

[16] JO L 176 du 10.7.1999, р. 31. – *Прим. оригинала.*

[17] JO L 176 du 10.7.1999, р. 53. – *Прим. оригинала.*

[18] Решение 2004/849/ЕС Совета от 25 октября 2004 г. о подписании от имени Европейского Союза и о временном применении некоторых положений Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 368 du 15.12.2004, р. 26). – *Прим. оригинала.*

[19] Решение 2004/860/ЕС Совета от 25 октября 2004 г. о подписании от имени Европейского сообщества и о временном применении некоторых положений Соглашения между Европейским Союзом, Европейским сообществом и Швейцарской Конфедерацией об участии Швейцарской Конфедерации в процессе реализации, применения и развития Шенгенских достижений (JO L 370 du 17.12.2004, р. 78). – *Прим. оригинала.*

[20] JO L 131 du 1.6.2000, р. 43. – *Прим. оригинала.*

[21] JO L 64 du 7.3.2002, р. 20. – *Прим. оригинала.*

[22] SIS – Systeme d'information Schengen (*франц.*); Schengener Informationssystem (*нем.*); Schengen Information System (*англ.*). Шенгенская информационная система (СИС) представляет собой правоохранительную информационную систему, объединяющую государства-члены Европейского Союза, а также ассоциированных участников Шенгенских достижений (Исландия, Норвегия, Швейцария). Передача информации в СИС осуществляется по компьютерным сетям через центральное звено («функцию

технической поддержки») в г. Страсбурге (Франция). Правовую основу функционирования СИС образует раздел IV «Шенгенская информационная система» Конвенции о применении Шенгенского соглашения, акты Шенгенского исполнительного комитета (изданные до 1 мая 1999 г.) и последующее законодательство Европейского парламента и Совета Европейского Союза. – *Прим. перев.*

[23] *Акт о присоединении 2003 г.* (в силе с 1 мая 2004 г.) – «Акт об условиях присоединения к Европейскому Союзу Чешской Республики, Эстонской Республики, Республики Кипр, Латвийской Республики, Литовской Республики, Венгерской Республики, Республики Мальта, Республики Польша, Республики Словения и Словацкой Республики, и о соответствующих изменениях договоров, на которых основан Европейский Союз».

В соответствии с параграфом 2 статьи 3 Акта 2003 г. нормы, упомянутые в пункте 29 преамбулы настоящего Регламента, являются обязательными для 10 новых государств-членов, но вступят в действие на их территории только после принятия в отношении каждого из этих государств специального решения Совета Европейского Союза. Основанием для принятия такого решения служит констатация готовности соответствующего государства к полноценному применению всех Шенгенских достижений, в частности, надежность контроля на его внешних границах (границах с третьими странами) и его подключение к Шенгенской информационной системе.

Аналогичные условия предусмотрены для Болгарии и Румынии (параграф 2 статьи 4 «Акта об условиях присоединения к Европейскому Союзу Республики Болгария и Румынии, и о соответствующих изменениях договоров, на которых основан Европейский Союз» – подписан 25 апреля 2005 г.). – *Прим. перев.*

[24] JO L 158 du 30.4.2004, p. 77. – *Прим. оригинала.* Текст на русском языке см.: <http://eulaw.edu.ru>. – *Прим. перев.*

[25] См. первое примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[26] «Информационный запрос в целях недопуска», дословно – «описание признаков или примет» (*франц.*: signalement), «объявление» (*нем.*: Ausschreibung) или «предупреждение» (*англ.*: alert) – представляет собой сообщение об иностранце, который подлежит отказу во въезде на территорию Шенгенского пространства. Подобный информационный запрос, введенный в Шенгенскую информационную систему одним из государств-членов, также служит основанием для отказа в предоставлении заинтересованному иностранцу единой (Шенгенской) визы всеми государствами-членами. Информационные запросы о «нежелательных» иностранцах также могут вводиться в национальные правоохранные базы данных. – *Прим. перев.*

[27] JO L 157 du 15.6.2002, p. 1. – *Прим. оригинала.*

[28] Беженцев и приравненных к ним лиц. – *Прим. перев.*

[29] «Документы на поездку» (*франц.*: documents de voyage; *нем.*: Reisedokumente; *англ.*: travel documents) – паспорта и приравненные к ним документы, которые удостоверяют личность человека в целях зарубежных поездок (для граждан России обычно – загранпаспорта). В некоторых статьях Регламента именуются также как «документы, позволяющие гражданам третьих стран пересекать границу» или просто как

«документы».

Понятие «документы на поездку» не следует смешивать с «проездными документами» (titres de transport): транспортные билеты и т.п. – *Прим. перев.*

[30] JO L 81 du 21.3.2001, p. 1. Последние изменения в Регламент внесены Регламентом (ЕС) № 851/2005 (JO L 141 du 4.6.2005, p. 3). – *Прим. оригинала.*

[31] См. примечания к пункту 29 преамбулы и к пункту 7 статьи 2. – *Прим. перев.*

[32] Визы, дающей право на повторный въезд (возвращение) в выдавшее ее государство. – *Прим. перев.*

[33] JO L 64 du 7.3.2003, p. 1. – *Прим. оригинала.*

[34] JO L 53 du 23.2.2002, p. 4. – *Прим. оригинала.*

[35] См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[36] Имеются в виду Швейцария и новые (восточно-европейские) государства-члены, применительно к которым Совет Европейского Союза еще не издал решения о введении в действие Шенгенских достижений на их территории в полном объеме. См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[37] По аналогии. – *Прим. перев.*

[38] Статья 5 Решения 1999/468/ЕС Совета от 28 июня 1999 г. об установлении порядка осуществления исполнительных полномочий, возлагаемых на Комиссию (см. пункт 17 преамбулы), закрепляет «*процедуру регулирования*» (франц.: *procedure de reglementation*). В рамках данной процедуры Комиссия для принятия любой меры, в принципе, должна заручиться согласием компетентного комитета в составе представителей государств-членов (национальных экспертов).

В случае негативного заключения комитета либо отсутствия такого заключения право принятия или отклонения исполнительной меры переходит к Совету. Однако если последний не воспользуется данным правом, то Комиссия получает возможность самостоятельно вынести решение.

Во всех случаях Совет и компетентный комитет постановляют на основе квалифицированного большинства с использованием метода «взвешенного голосования».

Статьи 7 и 8 Решения 1999/468/ЕС содержат общие положения о функционировании комитетов в составе представителей государств-членов. – *Прим. перев.*

[39] Срок, даваемый Совету на принятие или отклонение исполнительной меры в случае отказа компетентного комитета одобрить ее проект (см. предыдущее примечание). – *Прим. перев.*

[40] Процедура совместного принятия решений. – *Прим. перев.*

[41] Серия «С» – серия «Информация и сообщения» Официального журнала. Правовые

акты Европейского Союза публикуются в серии «L» Официального журнала – «Законодательство» (Legislation). – *Прим. перев.*

[42] JO L 239 du 22.9.2000, p. 73. – *Прим. оригинала.*

Сеута и Мелилья – испанские территории (полуанклавы) в Северной Африке, находящиеся на берегу Средиземного моря и граничащие с Марокко. Согласно упомянутой Декларации Королевство Испания обязуется проводить проверки личности и документов на морских и воздушных рейсах из Сеуты и Мелильи в другие места Испании, а также на аналогичных рейсах в другие государства-члены. – *Прим. перев.*

[43] Упомянутые статьи составляли главу 1 «Пересечение внутренних границ» и главу 2 «Пересечение внешних границ» раздела II «Отмена проверок на внутренних границах и передвижение лиц» Конвенции о применении Шенгенского соглашения. – *Прим. перев.*

[44] «Общее руководство» (Manuel commun) – документ, изданный Шенгенским исполнительным комитетом 28 апреля 1999 г. и адресованный органам и должностным лицам пограничной охраны государств-членов. Данное руководство содержало общие для государств-членов положения относительно контроля и проверок на внешних границах. Ключевые правила «Общего руководства» перенесены в настоящий Регламент, прежде всего, в раздел II и в приложения. – *Прим. перев.*

[45] Решение Исполнительного комитета от 26 апреля 1994 г. об адаптационных мерах в целях отмены препятствий и ограничений для передвижения на автомобильных пропускных пунктах, расположенных на внутренних границах. – *Прим. перев.*

[46] Решение Исполнительного комитета от 22 декабря 1994 г. о введении и применении Шенгенского режима в аэропортах и на аэродромах. – *Прим. перев.*

[47] Решение Исполнительного комитета от 20 декабря 1995 г. о процедуре применения § 2 статьи 2 Шенгенской конвенции. – *Прим. перев.*

[48] Ориентировочные суммы, ежегодно устанавливаемые национальными органами власти в сфере пересечения границ. Текст Общей консульской инструкции на русском языке см.: Россия и Европейский Союз: документы и материалы / под ред. Кашкина С.Ю. М.: Юридическая литература, 2003. – *Прим. перев.*

[49] JO L 116 du 26.4.2001, p. 5. Регламент изменен Решением 2004/927/ЕС (JO L 396 du 31.12.2004, p. 45). – *Прим. оригинала.*

[50] JO L 261 du 6.8.2004, p. 119. – *Прим. оригинала.*

[51] JO L 261 du 6.8.2004, p. 36. – *Прим. оригинала..*

[52] JO L 369 du 16.12.2004, p. 5. – *Прим. оригинала.*

[53] См. второе примечание к пункту 29 преамбулы. – *Прим. перев.*

[54] См. предисловие и пункты 22 – 28 преамбулы. – *Прим. перев.*

[55] Решение Исполнительного комитета от 21 ноября 1994 г. о приобретении общих

въездных и выездных штампов. – *Прим. перев.*

[56] См. примечание к пункту «а» параграфа 4 статьи 5. – *Прим. перев.*

[57] Под «документом» в данном случае имеются в виду виза или обратная виза. – *Прим. перев.*

[58] JO L 187 du 10.7.2001, p. 45. – *Прим. оригинала.*

[59] JO L 355 du 30.12.2002, p. 1. Регламент изменен Регламентом (ЕС) № 849/2004 (JO L 158 du 30.4.2004, p. 1). – *Прим. оригинала.*

[60] В пункте 2.3.1, вероятно, допущен пробел:

«2.3.1. В случае частных воздушных рейсов из третьих стран или в третьи страны командир корабля перед вылетом направляет пограничникам государства-члена, являющегося местом назначения *или местом отправления*, и, когда уместно, пограничникам государства-члена, на территорию которого сначала прибывает воздушный рейс, общую декларацию, содержащую, в частности, план полета согласно приложению 2 к Конвенции о международной гражданской авиации, и информацию о личности пассажиров». – *Прим. перев.*

[61] «Судовая роль» – список членов экипажа судна (судовой команды). – *Прим. перев.*

[62] По аналогии. – *Прим. перев.*

[63] См. примечание к пункту 4.2 предыдущего приложения. – *Прим. перев.*